



Ein schwerer Weg für viele

Bürokratische Hindernisse für Flüchtlinge

Hammer-Hasen wünschen

fröhliche

Ostern

HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.03.2016. Preise inkl. MwSt.

ab **549**
pro Sack

Pinienrinde 70 L



oder
Rindenmulch lose
Größe: 0/40
ab 29,75€ pro m³



Zuckerstein

16/22

570
pro 100 kg



Blumenerde 45L

Dauertiefpreis

229
pro Sack



Besuchen Sie unsere

neue Webseite

www.hammertaler-baustoffe.com



399
pro 20kg Sack

Novasan Lava-Dekor

Mineraldekor für Gartenanlagen.
Zur Drainage & Bodenverbesserung.

Arbeitsbekleidung

bei den Hammertalern



Hammertaler Baustoffe GmbH
Im Hammertal 99a
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 6.00-16.00 Uhr
Sa. 7.00-12.00 Uhr

Internet:
www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m³
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte

Wir vor Ort

Inhaltsverzeichnis

Thema vor Ort	
Ein schwerer Weg Mitgestalten	Seite 5 Seite 16
Aktuelles vor Ort	
Die Fläche ist gerodet	Seite 7
Lange Winterpause	Seite 7
Starkregen spült Spazierweg weg	Seite 8
Selbstbewusstsein statt Pfefferspray	Seite 17
Kultur vor Ort	
Dem Leid folgt die Utopie	Seite 4
Nachwuchstalente	Seite 13
Politik vor Ort	
Raus aus der Langzeitarbeitslosigkeit	Seite 9
„Jetzt müssen mal Jüngere ran“	Seite 12
Geschichte vor Ort	
Feier der Eingemeindung	Seite 11
Gottesdienste	Seite 10
Apotheken Notdienste	Seite 13
Kurz und Knapp	Seite 14
Rätsel	Seite 18
Sudoku	Seite 19
Termine vor Ort	Seite 22-25
Oma Berti	Seite 26
Impressum	Seite 26

Ein Tipp:

Ein großes Stück Heimatkultur vermittelt unsere Oma Berti in ihren Kolumnen immer auf der letzten Seite in diesem Heft. Gesammelt in zwei kleinen Büchern gibt es die Weisheiten zum Nachlesen zu kaufen. In jedem guten Buchhandel.

Vorwort

Liebe Weitmarer und Eppendorfer,

es ist DAS bestimmende Thema der vergangenen Wochen und Monaten, die vielen geflüchteten Menschen, die hier bei uns Hilfe suchen. Manche sind schon angekommen und versuchen ihre vielen, bitteren Erlebnisse auf der Bühne zu verarbeiten.

Die meisten aber wollen nach einer gewissen Zeit endlich arbeiten oder studieren, was wahrlich nicht so einfach ist. Oder manche kommen erst noch an, wobei die Wahl der Standorte für deren Unterkünfte immer erst einmal für eine gewisse Aufregung sorgt.

Schwierige Themen, die wir versuchen auch in unseren Stadtteilen anzugehen und zu beleuchten – und wie immer auch vieles Lesenswerte mehr. Viel Spaß bei der Lektüre.

Wir sehen uns VorOrt



Michael Hinz

Kaspar Kamp

Rosenberg

seit 1925

Beraten, liefern, anschließen, reparieren ...
Verlässlich und vor Ort.



Hattinger Str. 245
44795 Bochum-Weitmar
Tel.: 02 34 / 43 14 96

jeden Monat neue Angebote:
www.elektro-rosenberg.de

Miele



- Waschvollautomat WDA 111 WCS
- Patentierte 7 kg Schontrummel
 - Mengenaufzug zur automatischen Energie- und Wassereinsparung
 - Restzeitanzeige
 - viele Spezialprogramme
 - AutoClean-Einspülkasten
 - Watercontrol-System
 - Jahresverbrauch 10.560 l / 171 kWh
 - Schleuderkategorie B

799,-

Kultur vor Ort

Dem Leid folgt die Utopie

Flüchtlinge bringen im Prinz-Regent-Theater ihre Geschichte auf die Bühne

Wie fühlt es sich an, in Angst leben zu müssen? Erst vor einem diktatorischen Regime oder vor radikalen Islamisten des IS und später auf der Flucht. Eindringlich zeigen das demnächst neun Flüchtlinge in einem Projekt des Prinz-Regent-Theaters. „Grubengold“, so der Name, feiert am 1. April Premiere. Der Name ist angelehnt an die Möglichkeiten, die mit der Zuwanderung verbunden sind. So wie einst die Kohle das Gold des Ruhrgebiets war, seien es heute die Flüchtlinge.

Unter der Regie des Theaterpädagogen Holger Wagner zeigen Darsteller aus Syrien, Libanon, Irak, Marokko, Ukraine und Guinea einen Teil ihrer eigenen

Geschichte. Auch eine deutsche Darstellerin ist mit auf der Bühne. Basis für die Szenen ist ein Gedicht eines syrischen Flüchtlings. Es bezieht sich auf Erlebnisse aus einem Lager in Jarmuk, einem Stadtviertel in Damaskus. Interessant dabei ist, dass dieses Lager in Syrien selbst von Flüchtlingen, etwa von Kurden, Irakern oder Palästinensern, seit den 1950er Jahren bewohnt wird.

Bis vor drei Jahren hätten dort „noch 150.000 Menschen gelebt“, so Regie-Assistentin Ronja Gerlach. Einige der Darsteller kommen aus diesem Lager. Seit der Belagerung durch syrische Regierungstruppen und den IS seien es „nur noch 17.000



Grubengold feiert am 1. April Premiere.

Menschen, darunter etwa 3.000 Kinder“. Die Zustände müssen schlimm sein: Es gebe keine Versorgung, vor allem der Hunger quäle die Menschen. „Wir leben dort mit dem Tod“, erzählt der syrische Darsteller, von dem das Gedicht stammt.

In einer „Collage aus Musik, Gesang, Tanz und Schauspiel“, so Wagner, entwickeln die Darsteller nun die traumartigen Szenen aus dem Gedicht. Dabei bringen sie ihre persönlichen Erfahrungen ein. Bei den Proben sprechen sie englisch, manchmal auch schon deutsch. Das Gedicht wird auf der Bühne in arabischer Sprache gesprochen. Wer die fremde Sprache als Zu-

schauer höre, so Theaterleiterin Romy Schmidt, verstehe „wie ausgegrenzt man sich fühlen kann“.

Bei einer ersten Präsentation konnten Zuschauer vom Freundeskreis des Theaters Menschen auf der Bühne erleben, die eine lange Strecke des Leidens verkörpern: Unterdrückung, Vertreibung, Trauer werden fast dokumentarisch deutlich. Am Ende geht es aber auch um einen Neuanfang. „Wir fragen uns bei den Proben auch, wie wir die Zukunft gestalten wollen“, erklärt Wagner. Deshalb solle das Stück möglicherweise „Utopia“ heißen...

www.prinzregenttheater.de

MIT LIEBE GEBACKEN. UNSERE NEUE FILIALE IN WEITMAR-MITTE.

WIR LADEN SIE HERZLICH EIN,
IHREN LIEBLINGSBÄCKER NEU ZU ENTDECKEN.

SIE ERWARTET EINE ATMOSPHERE, IN DER SICH
BACKSTUBE UND MARKTHALLENCHARAKTER
STIMMUNGSVOLL VERBINDEN.

FREUEN SIE SICH AUF NEUE PRODUKTE UND
EINEN TREFFPUNKT, DER ZUM EINKAUFEN, ESSEN,
TRINKEN UND VERWEILN EINLÄDT.

HATTINGER STRASSE 336, BOCHUM



SCHMIDTMEIER

www.Reininghaus-Seifert.de seit 1897



TISCHLEREI

- Tischlermeisterbetrieb
- Möbel nach Maß
- Treppenaufbau
- Innenausbau
- Neue CNC-Technik



BESTATTUNGEN

- Erste Bestattermeisterin in Bochum
- Erster und einziger Meisterbetrieb in Bochum-Stiepel mit:
- Eigener Trauerhalle
- Eigenen Verabschiedungsräumen



RESTAURATIONEN

- Geprüfte Restauratoren im Tischlerhandwerk
- Aufarbeitung
- Instandsetzung
- Mit alten Werkstoffen und Farben

Tel.: (02 34) 4710 97

Kennnader Str. 86, 44797 Bochum

Thema vor Ort

Ein schwerer Weg

Nach der Flucht wird geholfen - viele Probleme bleiben

Qutyba Janeh (Bild) ist Syrer. Einer der ersten, der dem Bürgerkrieg entflohen ist. Und dem Machtgebiet des Militärs, das den heute 28-Jährigen zu den Waffen rief. „Ich wollte nicht auf meine eigenen Leute schießen“, begründet Janeh, warum er sich letztlich auf eine Flucht begab, die am 10. Februar 2013 begann. Janeh stammt aus Damaskus, aus gut behütetem Elternhaus, wie man so sagt. Janeh hat Abitur, einen Führerschein und sechs Semester Anglistik studiert.

Als er damals mit 700 Dollar in der Tasche seine Heimat verließ, ahnte er nicht, dass es ein Abschied für lange sein sollte. Er fuhr mit dem Bus nach Beirut in den Libanon, ständig in Gefahr, bei den Straßensperren entdeckt zu werden. Die Odyssee ging weiter über Ägypten und Libyen, schließlich mit dem Schiff nach Italien. Von dort über Frankreich nach Frankfurt. Warum nach Deutschland? Weil er glaubte, dass er dort sein Studium beenden könne. Heute weiß er, dass er auf der Reise



viel gehört hat, was aus heutiger Sicht längst nicht alles wahr und richtig ist.

Er wurde in Gießen registriert, mit dem Bus nach Dortmund und dann nach Unna gebracht. 14 Tage hier, 14 Tage dort – ein Aufenthalt in Schöppingen, ehe er nach Waltrop kam. Dort fand er Menschen, die ihm halfen, über die behördliche Unterstützung hinaus. Er lernte deutsch, fleißig und eifrig, erhielt die Aufenthaltsgenehmigung. Erst mal für drei Jahre.

Sein Ziel, weiter zu studieren, verlor Janeh nie aus den Augen. Deshalb wohnt er jetzt in Bochum, hat eine kleine Wohnung in Eppendorf. Aber, um zu studieren, bedarf es vieler Papiere. Sein Abiturzeugnis hat er inzwischen anerkannt bekommen, seine Studienunterlagen sind in den Kriegswirren verloren gegangen. Sein Führerschein gilt hier nicht, beim Arbeitsamt und später beim Jobcenter gilt Janeh als Hilfskraft, „weil ich nach deutschem Recht nichts gelernt habe“. Er hat in Syrien als Schreiner und Mecha-

Ihr Vertragshändler in Bochum Weitmar

automobilcenter weitmar gmbh Elsa-Brändström-Str. 31 Bochum 0234/41 75 76-0 ac-weitmar.de

niker sein Geld fürs Studium verdient, das zählt hier alles nicht. Für die Uni benötigt er den Abschluss zertifizierter Deutschkurse. Den ersten Integrationskurs zahlt der Staat, danach nicht mehr. Qutyba erhält zwar inzwischen ALG II (was er eigentlich gar nicht will), aber davon lässt sich nicht sparen. Die Uni bietet zwar Deutsch-Kurse, doch die sind überlaufen, private Kurse kann er sich nicht leisten. Der 28-Jährige dreht sich im Kreis. Er hat Tränen in den Augen, wenn er von zu Hause erzählt, wo die Nachrichten täglich schlimmer werden. Doch in Bochum hat er wieder Hilfe gefunden. Vielleicht kann er demnächst als Angestellter einer Sicherheitsfirma selber Geld verdienen. Und seinen Landsleuten helfen, wenn er auf Containerdörfer und Turnhallen aufpasst - schließlich spricht er arabisch, englisch, deutsch und hat sich inzwischen auch einem Judoverein in Bochum angeschlossen. Für die Sicherheitstätigkeit brauchte er eine Bescheinigung, die in besonde-

ren IHK-Kursen erworben werden kann. Die Kurse kosten Geld und sind überlaufen. Jobcenter und IHK konnten in seinem Fall helfen - die Regel ist das nicht. Janeh spricht inzwischen prima deutsch - fürs Studium reicht das ohne Bescheinigung nicht. Auch die kostet Geld. Janehs Weg in Deutschland ist noch nicht zu Ende - aber egal, wohin er ihn führt, es wird weiter ein schwerer sein.

Kommentar

Ja, wir tun sehr viel für die Menschen, die zu uns kommen. Geben ihnen Unterkunft, Kleidung und Essen. Wir helfen ihnen ein wenig, erste deutsche Vokabeln zu lernen - und doch ist der bürokratische Dschungel später für die meisten undurchdringlich. Der Staat muss den Dschungel lichten, und die Behörden flexibler werden. Sonst scheitert die Integration, bevor sie überhaupt richtig begonnen hat.

Michael Hinz

Warum in die Ferne schweifen? Mach Deine Ausbildung in einem starken Team in der Nachbarschaft!

Wir bilden aus: Einzelhandelskaufmann/-frau Verkäufer/Verkäuferin Metzger/-in verkaufsbetont

Fragen zu den Stellenausschreibungen und Deine aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richte bitte an: Frau Lindy-Ann Lorenscheit lindy-ann.lorenscheit@rewe-lenk.de oder im Markt: 44869 Wattenscheid-Eppendorf, Am Thie 9



Schöne Aussichten in Bochum-Weitmar

Objektart	Einfamilienhaus
Baujahr	1950
Wohnfläche	ca. 135 m ²
Zimmer	4,5
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	230,5 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	G

Kaufpreis € 319.000,--

zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Investieren Sie in bleibende Werte in Bochum-Weitmar-Mark

Objektart	Dreifamilienhaus
Baujahr	1957
Wohnfläche	ca. 203 m ²
Grundstück	ca. 1.379 m ²
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	244,8 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	G

Kaufpreis € 440.000,--

zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Ihr Traumhaus in Bochum-Weitmar

Objektart	freist. Einfamilienhaus
Baujahr	1905, lfd. saniert
Wohnfläche	ca. 113 m ²
Zimmer	5,5
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	232,7 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	G

Kaufpreis € 364.000,--

zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Lebensraum mit Mehrwert in Bochum-Weitmar

Objektart	Dreifamilienhaus
Baujahr	1912
Wohnfläche	ca. 252 m ²
Zimmer	9,5
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	179,2 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse F	

Kaufpreis € 355.000,--

zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Für Ihre Familie nur das Beste in Bochum-Linden

Objektart	Doppelhaushälfte
Baujahr	1987
Wohnfläche	ca. 160 m ²
Zimmer	5,5
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	211,0 kWh/(m ² a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	G

Kaufpreis € 345.000,--

zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



Aussichtsreich in Bochum-Weitmar-Mark

Objektart	Neubau-Eigentumswohnungen
Wohnfläche	ca. 102 m ² - ca. 115 m ²
Zimmer	3,5 und 4,5
	nur 6 Einheiten
	Fußbodenheizung
	Aufzug
	Balkon / Terrasse
	Garage / Außenstellplatz

Kaufpreis ab € 275.900,--

keine zusätzl. Käuferprovision



**Geben auch Sie Ihre Immobilie
in die richtigen Hände.**

Marktgerechte Bewertung

Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

Erzielung des optimalen Kaufpreises

ImmobilienDienst der
Sparkasse Bochum GmbH

Dr.-Ruer-Platz 5
44787 Bochum

Tel.: 0234 611-4813/4820

Fax: 0234 611-4890

www.s-immobiliendienst.de

Die Fläche ist gerodet

An der Bäreendorfer Straße soll endlich gebaut werden



Die Fläche ist gerodet, bald werden hier Häuser gebaut.

Eigentlich sollte der Spatenstich längst erfolgt sein, aber lange tat sich nichts auf dem ehemaligen Grundstück der evangelischen Kirche an der Bäreendorfer Straße. Bis vor wenigen Tagen die Arbeiter mit den Kettensägen anrückten. Ein Baum nach dem anderen fiel, der Kahlschlag ist weithin sichtbar.

Vorbereitungen für den Bau von neun freistehenden Einfamilienhäusern, acht Doppelhäusern und statt der fünf geplanten jetzt sechs Reihenhäusern standen an. „Bis die Bagger allerdings rollen, werden noch ein paar Monate vergehen“, sagt Gerhard Scholle, Grundstücksentwickler der Bollmann Liegenschaften, die das Grund-

stück erworben haben.

Warum die erneute Verzögerung? Eigentlich sollten die Häuser schon bezugsfertig sein. Die vielen Mosaikstückchen, die zusammen passen müssten, hätten, jeder einzelne für sich, „aber immer ein paar Wochen gedauert. Das summiert sich“, sagt Scholle. Unter anderem musste die Nutzung der Kanalisation neu geordnet werden. Fast drei Jahre später als geplant kann der Bebauungsplan im Sommer verabschiedet werden. Jedenfalls soll dann die Ratsentscheidung vorliegen. „Ich bin kein Orakel“, ist Scholle aber vorsichtig geworden, wann es wirklich losgeht. Kontakt: Gerhard Scholle, 0234 - 588 75 70.

Lange Winterpause

Auf Baustellen folgen neue Baustellen

Der Eppendorfer Kreisel - eine Baustelle ohne Ende? „Nein“, widerspricht Thomas Fründt vom Baustellenmarketing der Stadt Bochum. „Wir hoffen, dass in vier Wochen endlich alles fertig ist“, so Fründt weiter.

Zwar ist die Schützenstraße mit Baustellenampel seit einiger Zeit befahrbar, aber von der Engelsburger Straße geht es nicht mehr nach Eppendorf. Diese Einbahnstraßenregelung (Richtung Sportplatz kann die Straße befahren werden) gilt je nach Wetterlage noch bis weit in den März hinein. „Wir sind bei den Pflasterarbeiten auf wärmere Temperaturen angewiesen“, erklärt Fründt einen Grund für die Verzögerungen. Ein anderer sei, dass die ausführende Baufirma bis zum 16. Januar „Winterpause“ hatte.

Aber selbst wenn der eine Kreisel steht, in Eppendorf wird es sofort eine neue Baustelle geben - der nächste Kreisverkehr entsteht bekanntlich im Ortskern am Thie. Direkt im Anschluss an die Bauarbeiten

an der Schützen-/Engelsburger Straße, voraussichtlich Anfang April, werden Am Thie die Stadtwerke beginnen, an den Versorgungsleitungen zu arbeiten.

Auch in Weitmar-Bäreendorf, an der Stensstraße, wird es eine Anschlussbaustelle geben. Die Straße ist wegen Kanalbauarbeiten seit Jahresanfang gesperrt. Weil die Stadt an dieser Stelle so tief buddeln musste, ist inzwischen auch der Kampf-mittelräumdienst aktiv, um etwaige Kriegsbomben zu sondieren.

Wenn die Maßnahmen abgeschlossen sind, beginnt der Umbau an der Kreuzung Wasserstraße, da der Barlachweg von der Stensstraße abgebunden werden soll. Dafür ist weiterhin eine Teilspernung der Stensstraße notwendig.

Die Bauarbeiten könnten nicht gleichzeitig mit dem Kanalreparaturen durchgeführt werden, „weil sonst die Feuerwehr im Notfall nicht mehr die Häuser in der Mitte der Stensstraße anfahren könnte“, erklärt Fründt von der Stadt.

LUEG

Bestattungen seit 1872

Ort der Ruhe
Ort der Stille
Ort des Abschieds

Brenscheder Straße 15
44799 Bochum
☎ 0234-588 48 30
info@bestattungen-lueg.de

Hattinger Straße 223
44795 Bochum
☎ 0234 - 79 80 90 16
www.bestattungen-lueg.de

Eigene Verabschiedungsräume

G m b H - B o c h u m

■ Solartechnik
■ Heiztechnik
■ Sanitärtechnik

Tel: 0234/791069 www.jung-bochum.de

Jung empfiehlt Energietechnik von Weishaupt

- weishaupt -

Aktuelles vor Ort

Starkregen spült Spazierweg zum Schloßpark weg

Der Fußweg zwischen der Schloßstraße/Hattinger Straße und dem Schloßpark in Weitmar war seit Wochen eine Baustelle. Er ist, bedingt durch Matsch und Unebenheiten, nur schwer begehbar. Hinzu kommt, dass phasenweise ganze Abschnitte gesperrt waren. Mitarbeiter der Stadt setzten den von

Starkregen und den dadurch verursachten Ausspülungen beschädigten Weg provisorisch wieder in Stand. Aber von Dauer ist das nicht. Darum soll der Weg asphaltiert werden. Allerdings, dies räumt die Stadt ein, stehen die notwendigen Mittel in Höhe von 45.000 Euro im Rathaus nicht zur Verfügung.

Auch die Technischen Betriebe können aus Personalmangel die Arbeiten nicht durchführen. Ein Lichtstreif am Horizont: Die Bezirksvertretung Südwest hat in Aussicht gestellt, die Kosten zu übernehmen. Wenn die Witterung es zulässt und die Ausschreibungen erfolgt sind, können die Arbeiten losgehen.

Mein Traumbad aus einer Hand



PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de



IHR PARTNER FÜR DEN START INS FRÜHJAHR. 2X IN BOCHUM.

AHAG

www.ahag-bochum.de



Freude am Fahren



Alles bestens: Wer das vom Zustand seines BMW sagen kann, sieht dem Winter mit Freude entgegen.

Geben Sie Ihren BMW in die besten Hände: die unserer kompetenten Werkstattspezialisten. Testen Sie uns an unseren Service-Standorten an der Porschestra. 4 oder an der Hattinger Str. 386b.

Zudem sorgen die attraktiven Service- und Reparatur-Angebote des BMW Treue Service dafür, dass Sie auch mit einem älteren BMW Modell noch viele entspannte Fahrkilometer genießen können.

Unser aktuelles Angebot: der BMW Service Saison Check

für nur **39,90 EUR**
statt 79,90 EUR

AHAG Bochum GmbH

Porschestra. 4, 44809 Bochum, Tel. 0234 601406-0,
www.ahag-bochum.de

**BMW Automobile, BMW Service, BMW Motorrad, BMW i,
MINI, MINI Service**

AHAG Bochum GmbH

Hattinger Str. 386 b, 44795 Bochum, Tel. 0234 601400-0,
www.ahag-bochum.de

- Firmensitz -

BMW Service, MINI Service



**BMW
Motorrad**

Raus aus der Langzeitarbeitslosigkeit

Neues Modell bietet Hilfe zur Selbsthilfe - Paten sollen unterstützen

Wer einmal Arbeitslosigkeit am eigenen Leib erfahren musste, der weiß, wie schwierig es sein kann, zurück in den Job zu finden. Je länger der Zeitraum ohne Arbeit andauert, umso schwieriger wird es für die Betroffenen. In diesem Fall kann das bundesweit agierende „Patenmodell“ der Diakonie Berlin-Brandenburg eine große Unterstützung sein.

Jürgen Figge aus Weitmär ist der Koordinator des Patenmodells für



Sucht Paten: Jürgen Figge.

Bochum und schließt somit eine Lücke in Nordrhein-Westfalen. „Ziel des Patenmodells ist es, Langzeitarbeitslosen zurück in den Job zu helfen“, erklärt Figge. Vor allem benachteiligte Zielgruppen sollen in ihrem Bemühen um gesellschaftliche Teilhabe durch Arbeit und Ausbildung unterstützt werden. „Die Paten orientieren sich an den Stärken der Menschen“, erklärt Figge die Philosophie hinter dem Projekt. Mehr als 100 Paten engagieren sich bereits ehrenamtlich und erfolgreich in NRW. Von 300 Bewerbern konnten sie bislang mehr als 130 Menschen zurück in die Arbeitswelt bringen. Die Paten sind aktive oder ehemalige Führungskräfte, Personalfachleute, Manager oder Coaches und unterstützen die Bewerber individuell bei allen Herausforderungen, die die Suche nach einem neuen Arbeitsplatz mit sich bringt. Die Zusammenarbeit zwischen den

JobPaten und den Bewerbern basiert auf gegenseitigem Respekt und Vertrauen. Die Bewerber profitieren dabei von der beruflichen Erfahrung und dem Knowhow des JobPaten. Denn

bei einem Bewerbungsgespräch oder einem Vorstellungsgespräch kann es auf Details ankommen, die den Unterschied ausmachen. „Fachkompetenz, Geduld und persönlicher Kontakt zwischen Paten und Bewerbern sind sehr wichtig

auf dem Integrationsweg zurück in die Arbeitswelt“, sagt Figge, „und nicht zuletzt sollen sich die Arbeitssuchenden gut aufgehoben fühlen.“

Das Patenmodell sei allerdings nicht als Arbeitsvermittlung zu verstehen, „sondern bietet Hilfe zur Selbsthilfe“, betont Figge. „Wir arbeiten eng mit den Jobcentern zusammen und verfügen über ein bundesweites Netzwerk für die gegenseitige Unterstützung der Paten.“

An interessierten Arbeitssuchenden mangelt es in Bochum nicht, wohl aber an aktiven Paten. „Wir stehen hier noch am Anfang und freuen uns über Menschen der relevanten Berufsgruppen, die sich als JobPate engagieren und sich somit aktiv gegen die Arbeitslosigkeit einsetzen möchten“, wirbt Figge.

Kontakt für Patenschaft-Interessenten und Arbeitssuchende: juergen.figge@patenmodell.de www.patenmodell.de

Lanwehr **Heizöl**
MINERALÖL

Tel.: 02302/91 4250
Witten • Liegnitzer Straße 42

Meine absolute
LIEBLINGSFARBE!
UND IHRE?

Xperio

Steigen Sie ein in die Welt der Farben. Denn Brille muss nicht gleich Brille sein. Mit der richtigen Farbe zu Ihrem Typ unterstreichen Sie Ihre Persönlichkeit und gönnen sich ein Seherlebnis welches ganz zu Ihnen passt. Wir bieten Ihnen Ihre Lieblingsfarben für ein natürliches Sehen und besten UV-Schutz mit E-SPF für ein unbeschwertes, sicheres Sehen. Wir freuen uns auf Sie.

kock
BRILLEN

... herzlich gern

Gutes Sehen genießen
www.kock-brillen.de

Brenscheder Str 49 • 44799 Bochum • Tel 02 34 / 9 04 85 67
Markstr 419 • 44795 Bochum • Tel 02 34 / 46 01 94

Kirchen vor Ort

St. Franziskus

Franziskusstraße 11

- 1. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 2. März, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse
- 3. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 4. März, Freitag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 15.00 Uhr** Weltgebetstag der Frauen
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 5. März, Samstag**
- 10.30 Uhr** Heilige Messe im DRK-Heim
- 18.30 Uhr** Vorabendmesse
- 6. März, Sonntag**
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 13.00 bis 16.00 Uhr** Gebetsstunden
- 16.30 Uhr** Abschlussandacht
- 8. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 9. März, Mittwoch**
- 8.00 Uhr** Schulgottesdienst
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 10. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11. März, Freitag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 12. März, Samstag**
- 18.30 Uhr** Vorabendmesse
- 13. März, Sonntag**
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 15. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 16. März, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 17. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18. März, Freitag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 19. März, Samstag**
- 18.30 Uhr** Vorabendmesse
- 20. März, Sonntag**
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 17.00 Uhr** Bußgottesdienst
- 22. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 23. März, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 24. März, Donnerstag**
- 10.00 Uhr** Kindergartengottesdienst
- 16.00 Uhr** Abendmahlfеier für Kinder
- 20.00 Uhr** Abendmahlfеier
- 22.00 Uhr** Komplet
- 25. März, Freitag**
- 10.00 Uhr** Kinderkreuzweg
- 15.00 Uhr** Karlliturgie
- 26. März, Samstag**
- 21.00 Uhr** Osternachtfeier anschl. Agape
- 27. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Heilige Messe im DRK- Heim
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 13.00 Uhr** Tauffeier
- 28. März, Montag**
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 29. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 30. März, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse
- 31. März, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe

Matthäuskirche

Matthäusstraße 5

- 6. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl

13. März, Sonntag

- 10.00 Uhr** Gottesdienst mit Taufe
- 20. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst mit Taufmöglichkeit
- 24. März, Donnerstag**
- 18.00 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl
- 25. März, Freitag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl
- 15.00 Uhr** Andacht
- 27. März, Sonntag**
- 6.00 Uhr** Osternacht mit Frühstück
- 10.00 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl
- 11.15 Uhr** Osterkindergottesdienst mit Taufe
- 28. März, Montag**
- 10.00 Uhr** Ostergottesdienst

Heilige Familie

Karl-Friedrich-Straße 111

- 1 März, Dienstag**
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse
- 2. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 3. März, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 4. März, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 6. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 8. März, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 9. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 10. März, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Frauenmesse
- 11. März, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 16.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 13. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 15. März, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 16. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 17. März, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 18. März, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 16.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 20. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 22. März, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 23. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst
- 24. März, Donnerstag**

20.00 Uhr Abendmahlfеier

- 25. März, Freitag**
- 15.00 Uhr** Karlliturgie
- 26. März, Samstag**
- 21.00 Uhr** Osternachtfeier anschl. Agape
- 27. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 18.30 Uhr** Jugendmesse
- 28. März, Montag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 29. März, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 30. März, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe

Ev. Kirchengemeinde Weitmar-Mark

Karl-Friedrich-Straße 65 a

- 6. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 13. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 20. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 24. März, Donnerstag**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 25. März, Freitag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 27. März, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 28. März, Montag**
- 10.00 Uhr** Familiengottesdienst

St. Theresia

Holzstraße 16

- 1. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 2. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 3. März, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranz
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 6. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Eucharistiefеier
- 8. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 9. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 10. März, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranzgebet
- 8.30 Uhr** Eucharistiefеier
- 13. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Eucharistiefеier
- 15. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 16. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 17. März, Donnerstag**

8.00 Uhr Rosenkranzgebet

- 9.30 Uhr** Eucharistiefеier
- 20. März, Sonntag**
- 11.00 Uhr** Heilige Messe St. Magdalena
- 22. März, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 23. März, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 24. März, Donnerstag**
- 20.00 Uhr** Abendmahl, St. Magdalena
- 22.00 Uhr** Nachtwache
- 25. März, Freitag**
- 6.00 Uhr** Laudes mit anschl. Frühstück
- 15.00 Uhr** hl. Messe im St. Magdalena
- 27. März, Sonntag**
- 5.30 Uhr** Auferstehung in Magdalena
- 28. März, Montag**
- 9.30 Uhr** Eucharistiefеier

Ev. Kirchengemeinde Eppendorf

In der Rohde 6, J.-K.-Haus

- 6. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, J.-K.-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst
- 13. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, J.-K.-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst
- 20. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, J.-K.-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rhode
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst
- 24. März, Donnerstag**
- 18.00 Uhr** Zentralgottesdienst
- 25. März, Freitag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, J.-K.-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 10.00 Uhr** Gottesdienst, Lutherkirche Dahlhausen
- 26. März, Samstag**
- 23.15 Uhr** Osternacht
- 27. März, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, J.-K.-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 10.00 Uhr** Gottesdienst, Lutherkirche Dahlhausen
- 28. März, Montag**
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, J.-K.-Haus
- 10.00 Uhr** Gottesdienst, Lutherkirche Dahlhausen

Neuapostolische Kirche

An der Landwehr 24

- 2. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 6. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 9. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 13. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottes- und Kindergottesdienst
- 11.00 Uhr** Chorprobe
- 16. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 20. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottes- und Kindergottesdienst
- 10.00 Uhr** Jugendstunde
- 11.00 Uhr** Chorprobe
- 23. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 25. März, Freitag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst zum Karfreitag
- 27. März, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 30. März, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst

Die Sorge um Verstorbene und ihre Angehörigen ist uns ein Anliegen.
Gerne beraten wir Sie unverbindlich auch in den Fragen der Vorsorge.

TEL 0 23 27 / 5 34 29
VINCENZSTRASSE 2

44869 BOCHUM-WATTENSCHIED



BESTATTUNGEN
KORDT

Geschichte vor Ort

Feier der Eingemeindung

Weitmar seit dem 1. April 1926 ein Stadtteil Bochums



Das Haus Kassenberg nach 1905 (rechts im Bild).

Am 1. April 1926 wurde Weitmar nach Bochum eingemeindet. Das war längst nicht so ein öffentlichkeitswirksamer Schritt wie 1974 die Eingemeindung Wattenscheids, aber immerhin ein bedeutsamer für den Amtsbezirk Weitmar, der 1892 durch die Landgemeinde Weitmar entstand. Wenn dieser Tage der Stadtteil also 90 Jahre zu Bochum gehört, dann nimmt das der Geschichtskreis zusammen mit dem Bürgerverein Weitmar-Mitte zum Anlass, im Amtshaus an der Hattinger Straße 389 im Sitzungssaal der

Bezirksvertretung eine Ausstellung zu präsentieren. Zu sehen vom 1. bis zum 30. April. Bestandteil der Ausstellung sind alte Bilder, Urkunden, Karten und historische Dokumente. Die Exponate werden darüber hinaus in verschiedenen Geschäften sowie den Sparkassen-Filialen in Bärenndorf und Weitmar-Mitte zu sehen sein. Außerdem wird es begleitend Vortragsveranstaltungen geben. Nur ein Beispiel aus der Historie ist das alte Bild (oben links), das den Kassenberg zeigt. Nicht den in Oberdahlhausen, sondern zu-

nächst das Wohnhaus, das am 1. Oktober 1905 erstmals bezogen wurde und in dem heute ein chinesisches Restaurant an der Ecke Wasser/Hattinger Straße seinen Sitz hat. Zunächst war der Kassenberg ein Wohnhaus mit etwas Hofraum. Im Erdgeschoss gab es ein Wirtschaftslokal, Gesellschaftszimmer und eine Küche sowie ein weiteres Zimmer. Im 1. Obergeschoss waren zwei Gesellschaftszimmer und vier Zimmer, im 2. Obergeschoss vier Wohnungen mit 1 Zimmer, 3 Zimmern und Küche, 1 Zimmer und Küche, 1 Zimmer und 1 Küche, sowie 2 Zimmern und 1 Küche. Darüber lagen das Dachgeschoss und der Trockenboden. Neben dem Haus standen Waschküche und Pferdestall.

Ab 1918 wird laut Steuerliste Adolf Dieckmann als Wirt geführt. 1924 übernahm Gustav Theine, ab 1934 Josef Röhring und 1982 Erwin Schulz das Haus, ehe 1992 ein China-Restaurant Einzug hielt, das bis heute dort betrieben wird.

Geschichtskreis des Bürgervereins Weitmar-Mitte

Die Ausstellung 90 Jahre Eingemeindung Weitmar

1. April bis zum 30. April 2016, im Amtshaus Weitmar. Öffnungszeiten: täglich 15.00 – 18.00 Uhr

Ausstellung über den Wandel der Gemeinde Weitmar, anhand von Karten, historischen Aufnahmen, alten Inseraten und Briefköpfen.



Hattinger Str. / Franciskusstr.



Sylvester-Kapelle



Hattinger Str. / Kohlstr.

Rahmenprogramm der Ausstellung, jeweils 18:00 Uhr:

- 06.4.2016 Andreas Halwer; Entwicklung der Straßenbahn in Bochum-Südwest. Amtshaus, Hattinger Str. 389
- 13.4.2016 Klaus Schühly, liest aus seinem Buch „An meinem Mississippi“, eine Kindheit an der Wasserstraße. Amtshaus, Hattinger Str. 389
- 20.4.2016 Johannes Habich; Wie die Westtangente nach Weitmar kam. Amtshaus, Hattinger Str. 389
- 27.4.2016 Klaus Tischmann; Der Bergbau in Weitmar. Matthäus-Haus, Matthäusstr. 5

Veranstalter: Geschichtskreis Weitmar, Bernd-Ulrich Lammers

Wir wünschen Frohe Ostern!



Dr. Günter Leyk MSc, Zahnärztin Juliane Leyk-Storm MSc

Wir beraten Sie gerne!

Ihre Zahnarztpraxis Dr. Leyk • Hattinger Str. 395 • BO-Weitmar • Tel. (0234) 94 33 30 • www.dr-leyk.de

Zahnärzte
Dr. Günter Leyk
Juliane Leyk-Storm*
MSc Implantologie MSc orale Chirurgie
MSc ästhetisch rekonstruktive Zahnmedizin*
Ihr Spezialistenteam für
modernste Zahnheilkunde & Ästhetik
 • Bleaching • Veneers - Vollkeramik
 • Prophylaxe und schonende PA-Behandlung
 • Implantate für jeden Lebensabschnitt
 • Für Ihr schönstes Lächeln bieten wir die Lösung

Vorsprung durch Wissen und Erfahrung

Gesundes, frisches Essvergnügen

Wir liefern Ihnen wöchentlich knack Frische ins Haus. Obst, Gemüse, Käse Milch & Co, Backwaren und Wurst. Wir bieten Ihnen Lebensmittel aus ökologischem Landbau entsprechend d saisonalen und regionalen Angebot.

Ob Single oder Großfamilie – wir stellen Ihnen Ihren individuellen Korb für natürlichen Genuss zusammen.

Noch Fragen? - Dann fragen Sie:



Dipl. Ing. Landbau Christian Goerd
 Telefon: 02327 – 8308 6;
 post@flottekarotte.de
 www.flottekarotte.de

Politik vor Ort

„Jetzt müssen mal Jüngere ran“

Die SPD-Stadtbezirksvorsitzende Heide Schmidt stellt sich nicht mehr zur Wahl

Mit der aktiven Kommunalpolitik hatte Heide Schmidt eigentlich schon vor sieben Jahren abgeschlossen. Aber irgendwie konnte sie nach dem Verlassen des Rates der Stadt Bochum nicht so ganz loslassen. 2013 ließ sich Schmidt von den vier Ortsvereinen der SPD im Südwesten zur neuen Vorsitzenden wählen. Doch wenn am 2. März Neuwahlen anstehen, hat sich die Stadtbezirksvorsitzende der SPD im Bochumer Südwesten nicht mehr als Kandidatin zur Verfügung gestellt. „Ich werde im Juli 68 Jahre alt, jetzt müssen einfach einmal Jüngere ran“, sagt Schmidt. Langeweile wird bei der Tochter des ehemaligen Bochumer Oberbürgermeisters Heinz Eikelbeck aber auch ohne die aktive Beteiligung in der Kommunalpo-



Heide Schmidt nimmt Abschied von der Politik.

litik nicht aufkommen, auch ihre Wohnung auf Mallorca wird sie nicht häufiger besuchen. „Lange kann ich es ohne Bochum nicht aushalten“, erklärt sie und lacht. Die Firma Eikelbeck hat sie inzwischen ebenfalls verkauft,

der neue Besitzer von „Eikelbeck Stahlbau“ hat die Mitarbeiter alle übernommen. Für die Abwicklung der GmbH hat sie sich aber eigens noch ein kleines Büro eingerichtet. „So ganz ohne Arbeit geht’s einfach

nicht“, sagt Schmidt, die sich außerdem stark in der Flüchtlingshilfe vor Ort engagiert und darüber hinaus noch ehrenamtlich als Handelsrichterin und beim Verwaltungsgericht aktiv ist. Aus der Kommunalpolitik will sie sich aber künftig nach vielen Jahren mehr oder minder heraushalten. „Wenn mein Rat benötigt wird, helfe ich natürlich immer noch“, gibt sie zu und schmunzelt. Ihre Nachfolge für den Vorsitz der Sozialdemokraten im Bochumer Südwesten ist bereits geregelt. Den Namen möchte Schmidt nicht verraten. „Wir wollen der Wahl schließlich nicht vorgreifen“, sagt Schmidt. Aber so wie es aussieht, könnte in Zukunft erneut eine Frau an der Spitze der SPD im Südwesten stehen.

Blumen von Scheven

Frühlingserwachen

Lass dich verzaubern



Brenscheder Str. 38 • 44799 Bochum • Tel. 02 34 / 74 22 0

Praxis für Osteopathie



Christoph Buddenberg
Heilpraktiker & Diplomsporthelehrer



Hattinger Str. 262 • 44795 Bochum
Mobil: 0172 5731554
info@gutes-bewegen.de
www.gutes-bewegen.de

Ich freue mich auf Sie!

friseur und pflege **clip**



Tausend Dank an alle Kunden, die uns in den 25 Jahren ihr Vertrauen geschenkt haben.

hattinger straße 330 • 44795 bochum • 0234 43 24 86
www.clip-friseur.de

Wir begleiten Sie durch den gesamten Prozess des Immobilienkaufs- und verkaufs, des Mietens und Vermietens.

Transparenz ist bei uns eine Selbstverständlichkeit. Das schafft Vertrauen und Sicherheit, die wichtigste Geschäftsgrundlage, die den meisten Erfolg verspricht!



Marion Rust Immobilien
Hattinger Str. 679
44879 Bochum
0234/32 57 850

MarionRust@ImmoNRW.de
www.ImmoNRW.de



Nachwuchstalente

Anmeldefrist für den OpenFlair-Vorentscheid läuft ab



Ein Polizist, der singt, ein Ruhrpott-Poet oder ein A-capella-Chor - bereits seit 1999 wird der Bochumer Kleinkunstpreis vergeben. Die Vielfalt der Darbietungen wird mit insgesamt über 2.000 Euro Preisgeld dotiert. Veranstalter ist die Sparkasse Bochum, die auch in diesem Jahr Talente sucht. Der Vorentscheid findet am 25. Mai

im Kulturbahnhof Langendreer statt. Artisten, Musiker und Komödianten (außer Profis) können sich bis zum 8. April für den Nachwuchs-Vorentscheid am 25. Mai bewerben. Die drei besten Künstler oder Gruppen qualifizieren sich für das Finale im September beim Sparkassenfestival OpenFlair. 2015 gewann Clown Momo (Foto).

Unser Angebot März 2016 !!!

Frühlingsgutschein

HÖKE'S APOTHEKE
Gesundheit erleben

-20%
Rabatt

beim Kauf von zwei vorrätigen,
freiverkäuflichen Produkten erhalten Sie
20% Rabatt

(Aktionszeitraum 07.03.-19.03.2016)

Keine Doppelrabattierung möglich

SANITÄTSHAUS WEITMAR **ALTE APOTHEKE WEITMAR**

Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421

Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421



Dieser Wettbewerb hat schon vielen Kleinkünstlern als Sprungbrett gedient. Er bietet ihnen die Chance, ihr Können einem breiten Publikum zu zeigen. 2006 gewann beispielsweise der Poetry-Slammer

Sebastian 23 den Nachwuchspreis. Mittlerweile ist der in Weitmar lebende Künstler der bekannteste Poetry-Slammer Deutschlands.

Anmeldungen: kullack@spkbo-mail.de / www.openflair.de

Apotheken-Notdienste

1. März Kosmos-Apotheke,

Hattingerstraße 246
0234 - 43 46 51

2. März Stern-Apotheke,

Brenscheder Straße 47
0234 - 739 64

3. März Kirchviertel-Apotheke,

Brenscheder Straße 50
0234 - 765 97

4. März Apotheke in Steinkuhl,

Markstraße 120
0234 - 38 25 79

5. März Glückauf-Apotheke,

Suntumer Straße 14
0234 - 935 11 50

Apotheke am Alten Markt,

Weststraße 1
02327 - 871 73

6. März Bahnhof-Apotheke,

Dr.-C.-Otto-Straße 121
0234 - 49 22 95

7. März Finken-Apotheke,

Dorstener Straße 274
0234 - 52 14 50

8. März Flora-Apotheke,

Dorstener Straße 365
0234 - 52 06 86

9. März Hustadt-Apotheke,

Buscheyplatz 15
0234 - 70 16 91

10. März Apotheke im Uni-Center,

Querenburger Höhe 123
0234 - 70 44 75

11. März Höke`s Alte Apotheke

Weitmar,
Hattinger Straße 334
0234 - 43 14 21

12. März Hubertus-Apotheke,

Hüller Straße 92
02327 - 821 31

13. März Westfalen-Apotheke,

Riemker Straße 13
0234 - 52 21 70

14. März Känguruh-Apotheke,

Am Wall 19-25
02327 - 857 19

15. März Mark-Apotheke,

Karl-Friedrich-Straße 123
0234 - 47 01 12

16. März Delphin-Apotheke,

Markstraße 402
0234 - 47 23 06

17. März Glückauf-Apotheke,

Wattenscheider Hellweg 94
02327 - 536 34

02327 - 536 34

18. März Kemnader-Apotheke,

Kemnader Straße 3
0234 - 47 35 35

19. März Ruhrländ-Apotheke,

Kemnader Straße 330
0234 - 79 78 22

20. März Höke`s Alte Apotheke

Stiepel,
Kemnader Str. 316
0234 - 338 20 30

21. März Blaue Apotheke,

Kortumstraße 103
0234 - 162 20

22. März Löwen-Apotheke,

Cimbernstraße/Ecke Es-
sener Straße 71
0234 - 122 37

23. März Einhorn Apotheke,

Grosse Beckstraße 1
0234 - 673 15

24. März Pluspunkt-Apotheke im

City-Point,
Kortumstraße 89
0234 - 640 65 25

Industrie-Apotheke,

Bochumer Straße 112
02327 - 820 80

02327 - 820 80

25. März Apotheke zum Kester-

kamp,
Hattinger Straße 858
0234 - 49 58 44

26. März pampusapotheke am

Denkmal,
Im Kattenhagen 11
02327 - 734 37

27. März Spitzweg-Apotheke,

Drusenbergstraße 59
0234 - 31 31 15

Glocken-Apotheke,

Oststraße 22
02327 - 88 631

28. März St. Martin-Apotheke,

Wiemelhauser Straße 211 a
0234 - 325 03 63

29. März St. Georg-Apotheke,

Freiligrathstraße 22
0234 - 58 12 35

30. März Kompass-Apotheke,

Frielinghausstraße 8
0234 - 333 86 29

31. März Fortuna Apotheke,

Wasserstraße 120
0234 - 93 88 80

Aktuelles vor Ort

• Zum Wienkopp •

Nach nur drei Jahren war Schluss: „Der Pfingststurm Ela hat mich ruiniert“, erklärt Matthias Ullrich, warum er zum 31. Januar das Traditions-Restaurant „Zum Wienkopp“ schließen musste. Erst 2012 hatte der 39 Jahre alte Koch das Ausflugslokal übernommen, doch der gesperrte Wald nach dem Sturm verhinderte, dass er rentabel arbeiten konnte. Jetzt geht Ullrich zurück nach München, wo er bereits früher gearbeitet hat. Dort wird er ab dem 1. April in einem Golfclub kochen. Einen Nachfolger für „Zum Wienkopp“ hat Inhaber-Familie Stemmann angeblich bereits gefunden.

• HSC Eppendorf •

Seit Anfang des Jahres ist der Hundesportverein HSC Eppendorf umgezogen: Das alte Vereinsgelände an der Engelsburger Straße war gekündigt worden, Ersatz fand der Verein allerdings nicht in unmittelbarer Umgebung: „Wir sind jetzt dienstags und freitags ab 16.30 auf dem ehemaligen Rasenplatz des SV Steinkuhl anzutreffen“, erklärt der 1. Vorsitzende Ingo Niemann. Dort, an der Heidestraße in Altenbochum (direkt an der A 448), hat der Verein jetzt seinen Sitz. Eine Namensänderung in HSC Altenbochum käme allerdings nicht infrage: „Wir bleiben uns treu“, so Niemann.

• Eintritt frei •

Am 12. und 13. März öffnen 42 Bochumer Künstler zum 11. Mal von 12 bis 18 Uhr ihre Ateliers unter dem Motto „Eintritt frei, offene Ateliers“. In Weimar beteiligt sich Uta Hoffmann, Hattinger Straße 222, an der Initiative.

Das Programm für das Konzert im Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Str. 65 a: ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen, japanischer Flohmarkt, Kalligraphie und Origami, ab 16 Uhr Konzert. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Kurz & Knapp

sich auf ca. 330,- Euro pro Person. Interessierte Chorsänger und Instrumentalisten (Streicher) sind eingeladen, an dieser Reise teilzunehmen. Nähere Informationen bei Chorleiter Helmut Leo, Telefon: 0234 - 452 41 58.

• Neuer Vorstand •

Die Eppendorfer Liederfreunde wählte auf der Jahreshauptversammlung den Vorstand: 1. Vorsitzender bleibt Norbert Hasler, seine Vertreterin Fränzi Mehrwald. 1. Kassiererin ist Ulrike Hennig, vertreten von Dora Fanelsa. Die Schriftführung übernimmt Ingrid Deppe, Vertreterin ist Karin Nottebaum.

Zum Notenwart wurde Werner Helios gewählt, Besitzer sind Jutta Eiling, Anja Kopka, Winfried Fels, Beate Plevnik und Martin Proppé.

Die Kasse prüfen Erika Lazinski und Sabine Thiele. Der Chorleiter der Eppendorfer Liederfreunde, Martin Nachtigall, hat sich für 2016 einiges vorgenommen. 50 Sängerinnen und Sänger kommen jeden Dienstag zur Chorprobe im Gemeindesaal von Sankt Marien, Forstring 6, zusammen. Neue Sangeskräfte sind dabei herzlich willkommen.

Kontakt: www.eppendorferliederfreunde.de oder Fränzi Mehrwald, Telefon: 02327 - 590 77.

Hier wachsen Ideen

Unsere Öffnungszeiten über Ostern:
 Karfreitag: 10-15 Uhr
 Ostersonntag: 10.00-15.00 Uhr
 Ostermontag: gesetzlich geschlossen

SCHLEY'S Blumenparadies

*An Sonn- und Feiertagen nur Verkauf der Sortimente Blumen und Pflanzen sowie ein begrenztes Randsortiment nach § 5 Ladenöffnungsgesetz NRW.

Schley's Blumenparadies Bochum GmbH & Co.KG
 Wattenscheider Hellweg 314 · 44867 Bochum · Tel. 0 23 27 / 5 50 34
 Mo - Mi: 8.30 - 18.30 Uhr · Do - Fr: 8.30 - 19.30 Sa: 8.30 - 18 Uhr
 Sonntags: 10 - 15 Uhr · www.schley-gartencenter.de

Mitglied der BELLANDRIS Gruppe

• Benefizkonzert •

Am Sonntag, 13. März, lädt ab 16 Uhr das Posaunen trio „Buccinate“ mit Rima Ideguchi, Thorsten Lange-Rettich und Fabian Liedtke zu einem Benefizkonzert anlässlich des 5. Jahrestages der Erdbeben- und Tsunamikatastrophe in Japan in die Emmaus-Kirche ein. Es beteiligen sich auch die Pianistin Barbara Bardach und die japanische Sängerin Sachiko Bömer-Oshiumi. Nähere Infos zu dem Projekt: www.hilfefuer-japan2011.de.

• Reise •

Die Chorgemeinschaft und das Orchester St. Franziskus aus Weimar werden 2017 die Wallfahrt der Gemeinde nach Chartres, 90 Kilometer südwestlich von Paris, musikalisch begleiten. Höhepunkt wird die Messe in der weltberühmten Kathedrale sein, die 1979 in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen wurde. Die Reisekosten für die Fahrt im modernen Fernreisebus und drei Hotelübernachtungen inklusive Halbpension belaufen

steden
 RAUMGESTALTUNG

✓ Beratung ✓ Planung ✓ Ausführung

www.steden-raumgestaltung.de
rs@steden-raumgestaltung.de



Bodenbeläge • Teppichböden
Tapeten • Farben • Dekorationen
Sonnenschutz • Jalousietten
Faltstores • Rollos • Lamellen
Insektenschutz • Markisen
Beschattungsanlagen • Aussenraffstores

Hattinger Str. 365 44795 Bochum
 Fon 0234 / 57 98 98-0
 Fax 0234 / 57 98 98-20

Partner vor Ort

LUEG
DIETER LUEG Kunststoff-Fenster Türen/Haustüren GmbH
Fachmännische Beratung und umfangreiches Informationsmaterial stehen Ihnen zur Verfügung.
Brenscheder Str. 9 • 44799 Bochum • Tel. 02 34/7 48 67 u. 7 30 06
Telefax 02 34/77 13 66

Sanitär Heizung Elektro
24 Std.-Service
PHILIPPS
steckt dahinter
Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Pablo
Restaurant & Kneipe
Ostersonntag und Ostermontag ab 12 Uhr geöffnet
Goystraße 27 • 44803 Bochum • pablo-bochum.de

Herzlich Willkommen in unserem Salon!
Entkommen Sie der Hektik des Alltags und genießen Sie die gemütliche und ungezwungene Atmosphäre unseres Salons.
www.salon-salon.de
Salon
Neu bei uns: OLAPLEX.
Freitags sind wir bis 21.00 Uhr für Sie da.
Im Kattenhagen 14 - 44869 Bochum - 02327 / 9958057

Bestattungen
Grusemann
Beratung und Hilfe im Trauerfall
Eigene Verabschiedungsräume
44869 Bochum-Eppendorf • Munscheider Straße 15
44869 Bochum-Höntrop • Alte Post 10
Telefon: (02327) 71180 Fax: (02327) 977149
E-Mail: info@bestattungen-grusemann.de

Sei gescheit,
kauf bei Streit!
c. Streit
Haushaltswaren | Elektro-Kleingeräte und -Zubehör | Deko- und Geschenkartikel
12 12 12 12 12 12
Feiern Sie mit uns...
...vom 3.3. bis 13.3.
mit Sekt und Überraschungen
Es warten super-tolle Angebote auf Sie!
Karl-Friedrich-Straße 117 | Weitmar-Mark | Telefon 3 69 51 65

WENN ZUVERLÄSSIGKEIT GEFRAGT IST
R. Bülow
44867 Bochum (Wattenscheid) • Wattenscheider Hellweg 218
Telefon (0 23 27) 5 78 87 • info@heizung-sanitaer-buelow.de
Heizung • Sanitär • Kundendienst
Öl- und Gasfeuerungen
Baderneuerungen • Solartechnik

SIEVERS
FUSSBODENTECHNIK
Estriche • Bodenbeläge
Parkett • Teppichböden
Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum
Tel. (02 34) 4 37 86
www.sievers-fussbodentechnik.de
info@sievers-fussbodentechnik.de

Bis zu 3.000 € Wechselprämie.¹

Wir kaufen Ihr altes Auto und belohnen Sie beim Kauf eines Jungen Gebrauchten.

Jetzt inklusive
2,99 %-Finanzierung.²



Abbildung ähnlich.

GOLF VII 1.2 TSI BMT "Trendline" 63 kW (85 PS)

EZ 02/2015, 9.353 km,
urspr. UVP des Herstellers: 23.789,00 €

Ausstattung: Mobiltelefon-Schnittstelle, Klimaanlage "Climatronic", Ganzjahresreifen, Vordersitze beheizbar, Lackierung: Pure White, u. v. m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 10.000 km.

Fahrzeugpreis: 16.820,00 €

Anzahlung:	5.363,35 €
Prämie:	1.250 € ¹
Nettodarlehensbetrag:	11.456,65 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	2,95 %
Effektiver Jahreszins:	2,99 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	7.852,41 €
Gesamtbetrag:	12.604,41 €

48 Monatsraten à 99,00 €²

¹ Im Aktionszeitraum vom 01.01. bis 31.03.2016 erhalten Sie bei Inzahlungnahme (Konzernfahrzeuge Audi, SEAT, ŠKODA, Porsche sind ausgeschlossen) Ihres mindestens 4 Monate auf Ihren Namen zugelassenen alten Gebrauchtwagens und gleichzeitigem Kauf eines Jungen Gebrauchten eine Prämie von bis zu 3.000 €. Dabei ist die Höhe der Prämie sowohl von der Marke des in Zahlung gegebenen Fahrzeuges als auch vom Modell des neu gekauften Jungen Gebrauchten abhängig. Wir beraten Sie gern über die konkreten Einzelheiten. ² Beispiel für einen Jungen Gebrauchten aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw. Ein Finanzierungsangebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten. Bonität vorausgesetzt. Angebot gilt vom 01.01. bis 31.03.2016 für ausgewählte Fahrzeugmodelle aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw. Dieses und vergleichbare Fahrzeuge sind nur in begrenzter Stückzahl verfügbar. Nähere Informationen unter www.volkswagen.de oder bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Wicke GmbH

Hattinger Straße 875-885, 44879 Bochum, Tel. +49 234 942050, http://partner.volkswagen.de/p_24384

Thema vor Ort

Mitgestalten

Bürger machen Vorschläge für Flüchtlingsstandort

Die Entscheidung für die Flüchtlingsunterkunft Am Kuhlenkamp ist gefallen, die Enttäuschung der Anwohner bleibt groß. „Es ist eine miserable Informationspolitik, es wird keine Rücksicht genommen und es ist eine Verschwendung von Steuergeldern“, sagt Rolf Schüth, von der „Bürgerinitiative Am Kuhlenkamp“. Auch Martin Poettgen ist enttäuscht. Der ehemalige Hundezüchter - dessen Zaun um sein Grundstück direkt am geplanten Containerdorf nicht als abschreckender „Schutzzaun“ errichtet wurde, sondern als Begrenzung für seine Hunde dient - sagt: „Die ganze Sache ist eine unbedachte Entscheidung der Verwaltung.“

Dabei betont die Bürgerinitiative: „Wir wollen nicht in die rechte Ecke gestellt werden. Für die Sorgen und Ängste der Flüchtlinge haben wir volles Verständnis. Bei dem Containerdorf wollen wir aber mitgestalten, damit es für alle schöner wird.“ Viele Gedanken haben sie sich gemacht und Vorschläge eingereicht, doch umgesetzt würden bislang die wenigstens bis gar keine. „Dabei sollte die Stadt auch

Müllabfuhr und Anlieferung freizugeben. „Ein Dorfcharakter hat auch für die Bewohner einen größeren Charme. Und die Zufahrt muss doch geregelt werden, damit da nicht jeder reinfahren kann“, sagt Schüth. Die Politik hat die Vorschläge begrüßt, teilweise sogar gelobt - aber umgesetzt werden sie wohl doch nicht alle.

Die Container werden hintereinander so angeordnet, wie von der Stadt vorgesehen. Zur Begründung heißt es: Dies sei aus technischen Gründen notwendig, und weil die Container bereits geordert seien, könne es keine Änderungen mehr geben. Trotzdem machen die Anwohner weitere Vorschläge. Wie sie es kürzlich mit Bezirkspolitikern besprochen haben. Dabei geht es auch um die Bepflanzung von Flächen, die gerodet wurden. Teilweise wurde im Eifer des Gefechtes - und ohne Rücksprache - auf Privatflächen gerodet. Da-

für gibt es nun an gleicher Stelle Ersatzpflanzungen. Die Anregung der Bürgerinitiative, den Verkehr auf der Straße Am Kuhlenkamp (insbesondere in der Kurve) zu bremsen,

die Sorgen der Bürger ernst nehmen“, betont Schüth. Beispiel: Die Stadt will die über 50 Container auf dem Bolzplatz in Reih und Glied aufstellen - einer neben dem anderen, eine Reihe hinter der anderen. Auch soll eine Zufahrtsstraße verbreitert werden.

Die Bürgerinitiative dagegen schlägt vor, die Container so anzuordnen, dass ein Dorfcharakter entsteht. Und die Zufahrtsstraße allein für Rettungswagen,

können ebenfalls Realität werden. Eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf 30 km/h steht im Raum. Doch das wichtigste Anliegen der Bürger: Dass die für das Containerdorf zu asphaltierende Fläche von 6.000 qm nach drei Jahren (so lange darf das Naherholungsgebiet als Flüchtlingsstandort genutzt werden) renaturiert statt bebaut wird. „Aber diese Zusage will uns keiner geben“, sagt Schüth.

www.blog.mp-p.info

**Heizungs-Wartung heißt
Wirtschaftlichkeit
Energieeffizienz
Sicherheit**



PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Selbstbewusstsein statt Pfefferspray

In Weitmar-Mark lernen Frauen sich selbst zu verteidigen

„Fühle ich mich sicher, wenn ich alleine und abends draußen unterwegs bin?“ Diese Frage stellen sich, insbesondere seit den Übergriffen in der Silvesternacht, immer mehr Frauen. Pfeffersprays finden reißenden Absatz und auch die Anzahl der Anträge auf einen kleinen Waffenschein, der zum Mitführen einer Schreckschusspistole berechtigt, ist um ein Vielfaches gestiegen.

„Zwar können diese Hilfsmittel das eigene Sicherheitsgefühl stärken, sind aber in der Anwendung nicht ganz ungefährlich“, gibt Kampfsporttrainer Michael Streit aus Weitmar-Mark zu bedenken. So muss das Spray erst aus der Tasche gekramt, geöffnet und in die richtige Position gebracht werden. Gleiches gilt für den Einsatz einer Pistole: Hervorholen, entsichern, zielen – und wenn man Pech hat, befindet sich die vermeintliche



Michael Streit zeigt Frauen Verteidigungstechniken.

Abwehrwaffe schnell in den Händen des Gegenübers.

„Darum ist es gut, wenn Frau sich selbst verteidigen kann“, so Streit, der in der Chi Woo Schule SV Bochum in der Karl-Friedrich-Straße 117 auf die gestiegene Nachfrage reagiert

hat und Selbstverteidigungskurse für Frauen anbietet. „Basierend auf den Kampfsportarten Kung Fu und Sanda (chinesisch Vollkontakt) erlernen die Frauen verschiedene Befreiungs- und Kampftechniken. Waffenlos, aber auch mit improvisierten

Gegenständen.

„Die Handtasche, ein Kugelschreiber oder Schlüssel können beispielsweise helfen und effektiv gegen Angreifer eingesetzt werden“, sagt Streit. Die Altersstruktur der Frauen ist bunt gemischt. Ann-Kathrin (19 Jahre): „Ich möchte mit mehr Selbstvertrauen rausgehen können. Ich arbeite in einem klassischen Männerberuf und möchte mir nicht alles gefallen lassen.“ Der psychologische Effekt des Kurses stellt sich fast wie von selbst ein. Denn, „der größte Teil der Verteidigung findet schon im Kopf statt“, erläutert Streit den Zusammenhang von Psyche und Körper. Die 45-jährige Antje Hofmann-Credner hat schon ein paar Trainingsstunden hinter sich. „Man geht mit einem ganz anderen Selbstbewusstsein raus, wenn man weiß, dass man sich selbst verteidigen kann.“ Kontakt: 0177 – 867 78 53.



Familien- und Krankenpflege Bochum

www.fundk-bochum.de

Gründungsmitglied des Palliativnetz Bochum

- ✓ PFLEGE
- ✓ BETREUTES WOHNEN
- ✓ MENÜSERVICE

Wir sind seit über 45 Jahren gemeinnützig in der ambulanten Pflege tätig. Ergänzend zur Pflege bieten wir eine große Anzahl an Dienstleistungen für Sie an. Wir sind Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen. Wir beraten Sie gerne kostenlos.

Unsere kostenlose Servicenummer:
Tel.: 0800 - 307 96 00

... eine Spur persönlicher!

Wir eröffnen für Sie unsere neue Baumschule mit Beet- und Balkonpflanzen am 4. & 5. März



HERKER
MEISTERBETRIEB

An diesem Eröffnungswochenende erhalten Sie auf alle Pflanzen **10 % RABATT**




Prinz-Regent-Straße 74 • 44795 Bochum • Tel. 02 34 / 9 48 94 71

Öffnungszeiten in der Nebensaison:
 Montag – Freitag 09:30 Uhr – 18:00 Uhr • Samstag 09:00 Uhr – 14:00 Uhr

Rätsel

scheren- loser Krebs		indi- scher Bundes- staat	gerade erst		Vorname Heming- ways	Vorname Eulen- spiegels		ehem. franz. Münz- einheit	nicht ver- schwen- derisch		früher, ehedem			erster Mensch (A. T.)	leichter Galopp des Pferdes	eine Hoch- schule (Abk.)		
						11			Arbeits- ergebnis									
ein Hand- werker		Weber- vogel, Spatz							Zugtier- Hals- bügel		Krach							
Stadt am Leba- See			Abk.: neu- nieder- ländisch			Fluss in Bayern		nicht gerade, gebeugt						Pflicht- arbeit		franzö- sisch: Gold		
					ugs.: Gesäß	japan. Urein- wohner (Mz.)					Umlaut		Abk.: dito					
ein Laub- baum		rote Edel- steine		reli- giöses Lied				Reit- und Lasttier										
Sport- kleidung						Uhr										norwe- gische Münze		
Abk.: Europa- recht				Warm- wasser- zier- fisch											Ge- sichts- verklei- dung	Haupt- stadt von Para- guay	Wein- pres- ser	
Kunst- griff	ein Erz- engel			Musik- träger (Abk.)												7		
Bären- art				Gerte													Börsen- ansturm	
fester, farb- loser Überzug		ägypti- scher Sonnen- gott																
europa- isches Hoch- gebirge		Staat in Mittel- amerika		eng- lische Ver- einigung														
Erd- trabant	ein Pflanzen- fett			weib- licher Artikel														
Nicht- fach- mann					Erpel													
						deutsche Schau- spielerin (Ingrid)		Gallert- masse			Teil der Katzen- pfote	sor- tieren		verrückt			Vorname Newtons	
schau- spielern			Küsten- hochland		Zoo									übrig Blei- bendes		populär		
Com- puter- netzwerk (engl.)		US- Schau- spieler (Richard)						Kälber- ferment			Teil des Lichts (Abk.)		Hüne				1	
								Zustim- mung (Abk.)		nicht oben					chem. Zeichen für Nickel		Abk.: Techn. Hoch- schule	
					lauter Anruf			Frucht des Ölbaums					Ältesten- rat					
in Salz einge- legtes Ei		gefleck- tes Pferd																
dt. Kirchen- reforma- tor																		
www.raetseilschmiede.de																		
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Wäsche pur
Borgsmüller

Ihr Wäschefachgeschäft in Bochum

Die Bademode von Rosa Faia gibt's bei uns von A bis H das ganze Jahr. Neue Modelle eingetroffen.



Hattinger Straße 342
Tel. 02 34 - 4 52 67 10
www.waesche-pur-bochum.de

Mit etwas Glück können Sie bei unserem Rätsel wieder gewinnen. Diesmal gibt es **zwei Gutscheine über je 50 € für „Wäsche Pur“, Hattinger Straße 342**. Schicken Sie das Lösungswort an „Vor-Ort“, MiKa Kommunikation GmbH, Rungestraße 22b in 44795 Bochum, oder per e-Mail: info@mikakom.de unter Angaben Ihres Namens, Adresse und Telefonnummer. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden ausgelost. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. **Einsendeschluss ist der 15. März 2016**. Es gilt das Datum des Poststempels. Die Daten werden nur für interne Zwecke verwendet und nicht an Dritte weiter gegeben. Die Gewinner werden benachrichtigt. Über unseren Preis aus der Februar-Ausgabe, **drei Menüs vom Buffet für jeweils zwei Personen im Restaurant „See Nami“ am Kemnader See, Hevener Straße 309**, können sich Evelin Esser, Birgit Demmler und Doris Koslowski freuen.

Thema vor Ort

Leinenzwang

Stadt kontrolliert Hundehalter im Schloßpark

Das Ordnungsamt will in Zukunft im Schloßpark Weimar genauer hinschauen, wer seinen Hund dort freilaufen lässt.

Denn freilaufende Hunde sind auch in Parks laut Sicherheitsverordnung verboten. Allerdings, so die Vorschrift für die Kommunen, müsse für jeden Hundehalter sofort erkennbar sein, dass er sich in einer so genannten „Grün- und Erholungsfläche mit gestalterischer Anordnung“ aufhält.

Besucher des Schloßparks hatten sich bei der Stadt beschwert, dass insbesondere die erweiterte Parkfläche hinter dem Kubus „zur Hundewiese verkommt, auf der auch die Hinterlassenschaften liegen gelassen werden“, wie es in einer An-

frage im Ausschuss für Umwelt, Sicherheit und Ordnung hieß.

Und weil ja schließlich auch in Bochum alles seine Ordnung haben muss, will die Verwaltung künftig an allen Parkein-gängen Schilder aufstellen lassen, die deutlich auf die Leinenvorschrift hinweisen. Anschließend soll das Ordnungsamt verstärkt Kontrollen im Schloßpark durchführen. Bei Nicht-Beachtung der Leinenpflicht, darauf weist die Verwaltung hin, drohen den Besitzern von freilaufenden Vierbeinern Verwarnungsgelder in Höhe von bis zu 35 Euro. Um die Hunde freilaufen zu lassen, weist die Stadt gerne auf die „offiziellen Freilaufflächen für Hunde“ hin - doch davon gibt es in Weimar und Eppendorf keine einzige...

AUTO SCHILLER

Unser Team wünscht Frohe Ostern!

KFZ Meisterbetrieb mit Werkstatt
Gepflegte Gebrauchtwagen natürlich mit Garantie

Telefon 0234.35 76 76
Wittener Straße 254 - 256
in Altenbochum
www.auto-schiller.de

Zur Ruhe kommen

Meditation kann helfen, im Alltag zur Ruhe zu kommen, statt sich ständig geheizt zu fühlen. Meditation unterstützt, sich nicht mehr unter Druck zu fühlen, sondern stattdessen die eigenen Ressourcen wieder zu entdecken.

Seit mehr als zehn Jahren bietet die evangelische Kirchengemeinde Weimar-Mark eine Meditationsgruppe an. Meditationsabende finden am ersten

Montag im Monat, von 18.30 bis 20.15 Uhr im Gemeindehaus an der Karl-Friedrich-Str. 67a statt.

Teilnehmer, teilt die Gemeinde mit, sind bei den kostenlosen Kursen jederzeit herzlich willkommen. Im März finden auch zwei Einführungskurse in die Meditation statt.

Infos und Anmeldungen:

Hildegund Sieveking,

Telefon: 0234 - 43 02 79

Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 24

1		6	7		3	8		9
	7	4		1		3		
9	5			4	8	7		
			3	2	4		9	6
2	3		8			4		7
	4	9					8	
3	8		6	9	5	1	7	4
4		7				6		
			4		7			8

Open & Flair Festival

Talente gesucht!

Bochumer Kleinkunstpreis 2016

Nachwuchs

Bewerbungsinfos unter www.openflair.de

Markthalle und Backstube - Schmidtmeier zeigt wie

Monatlang gingen die Handwerker ein und aus, waren die großen Fensterscheiben mit Folien verklebt und viel wurde spekuliert. Doch seit Ende Februar ist das Geheimnis gelüftet: Die Bäckerei Schmidtmeier gibt in ihrer neuen Filiale an der Hattinger Straße 336 die Antwort auf die Frage: Wie sieht die Mischung aus Backstube und Markthalle aus, in deren Mittelpunkt das frisch Gebackene steht?

Auf 250 qm Fläche stellt das Familienunternehmen die Backstube als Ort des Geschehens in den Vordergrund – umrahmt von einem außergewöhnlichen Design und nicht alltäglicher Architektur. „Wir möchten unse-

re Backkunst für unsere Kunden und Gäste erlebbarer machen und haben einen einladenden Ort zum Einkaufen, Essen, Trinken und Verweilen geschaffen“, sagt Friedrich Schmidt, der gemeinsam mit seinem Brüdern Jochen und Stefan das seit fast 100 Jahren bestehende Unternehmen führt.

Doch was wird mit der bisherigen Schmidtmeier-Filiale, nur wenige Meter entfernt? „Erst einmal machen wir sie zu, dann



uns genaue Gedanken, denn wir wollen diese Filiale an der Hattinger Straße 330 in ein reines Café mit ausgewähltem Sortiment umbauen“, verrät

Schmidt. Der Vorplatz unter der Kastanie soll erhalten bleiben. Als „Alternative“ dient bis zum Abschluss der Umbauarbeiten der neue Schmidtmeier...

Neues Restaurant

Bis zum vergangenen Jahr hieß das Restaurant an der Karl-Friedrich-Straße 8 (gegenüber Am Holtkamp) „La Bottega Del Vino“ - jetzt hat der neue Besitzer Guseppe Tomasello nicht nur

den Namen geändert, sondern auch das Konzept. 21 Jahre hat er in Wattenscheid die Pizzeria „Peppina“ an der Hüllerstraße geleitet, in Weitmar versucht er es mal ganz ohne Pizza. „Pizze-

rien gibt es in Bochum schon genug“, sagt der neue Patrone und präsentiert an der Karl-Friedrich-Straße das Restaurant „Pane e Vino“. Es gibt nur eine kleine Speisekarte, dafür aber

wöchentlich wechselnde, frische Gerichte, die auf einer Tafel angezeigt werden. Geöffnet ist sieben Tage die Woche, am Sonntag sogar durchgehend. Telefon: 0234 - 94 12 34 50

Geburtstag bei Streit

Der Haushaltswarenladen von Christa Streit in Weitmar-Mark feiert 12. Geburtstag und die Kunden feiern mit. Am 3. März 2004 eröffnete Streit ihr Geschäft an der Karl-Friedrich-Straße 117, in dem sie zuvor ein Vierteljahrhundert mit ihrem Mann ein Radio-, TV- und Elektrofachgeschäft betrieb. Aus Anlass des 12-jährigen Bestehens gibt es bei Haushalts-

waren Streit vom 3. bis zum 13. März Geburtstagspreise - ausgezeichnet von der Chefin persönlich. Denn bis heute steht Streit - gemeinsam mit Mitarbeiterin Silke Kleine - in ihrem Geschäft, das neben Haushaltswaren Elektro-Kleingeräte und Geschenkartikel anbietet, den Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

25 Jahre „clip“

Seit 25 Jahren macht sie die Haare schön, dabei hatte sie doch eigentlich etwas ganz anderes werden wollen. „Als junges Mädchen habe ich mich für Mode und Schönheit interessiert. Maskenbildnerin, das wäre was gewesen“, erzählt Michaela Graf (Bild) lachend, im März seit einem Vierteljahrhundert Inhaberin des Friseursalon „clip“ in Weitmar-Mitte. Die gebürtige



Regensburgerin, die mit ihren Eltern Ende der 1970er Jahre ins Ruhrgebiet zog, war 23 Jahre alt, als sie den Schritt wagte und aus Peter Legsdings „Meister L“ über der Bäckerei Schmidtmeier den Friseursalon „clip“ machte. „Ich habe ja damals nicht gehaut, dass der Salon so lange erfolgreich sein würde“, sagt Graf. www.clip-friseur.de Telefon: 0234 - 43 24 86

Falk Guddat
Facharzt für Physikalische und Rehabilitative Medizin
Facharzt für Orthopädie

Akupunktur - Chirotherapie - Ernährungsmedizin - Naturheilverfahren
 - Sportmedizin

Alter Markt 1 (im Gertrudiscenter, 2. OG)
 44866 Bochum - Wattenscheid

Tel: 02327 - 89009
www.reha-arzt.de

Wir von der

Elsa-Brändström-Str.

Beweglichkeit hilft Beschwerden vorzubeugen

Kinder sind von Natur aus eigentlich enorm beweglich. Dennoch steigt die Zahl kleiner Patienten, bei denen eine physiotherapeutische Behandlung notwendig wird, kontinuierlich. „Kinder kommen heute bereits sehr früh mit konkreten Problemen“, weiß Physiotherapeutin Sonja Klein (Bild). In ihrer Eppendorfer Praxis therapiert sie nicht nur Erwachsene, sondern speziell auch Kinder. „Am häufigsten sind es Rückenschmerzen oder Kopfschmerzen, ausgelöst durch Verspannungen. Aber auch Haltungsschwächen, bis hin zu Haltungsschäden“, so Sonja Klein.



derung der Lage animiert den Säugling dazu, sich zu bewegen und den Kopf zu drehen. Liegt ein Kind immer nur auf einer Seite, bleibt nicht nur die Beweglichkeit auf der Strecke, im schlimmsten Fall kann das zu einer Schädeldeformierung führen“, erklärt Sonja Klein. Auch langes und häufiges Liegen in einer Babywippe oder dem Maxi Cosy ist alles andere als sinnvoll. Diese Gerätschaften sind (für die Eltern) mitunter nützlich und bequem, schränken aber letztendlich die Bewegungsfreiheit des Babys enorm ein. Ein selbstständiges Umdrehen ist sogar ganz

Grund hierfür ist nicht zuletzt die immer geringer werdende natürliche Bewegung. „Man sollte bei Kindern darauf achten, dass sie einen Bewegungsausgleich zum langen Sitzen in der Schule haben“, rät die Physiotherapeutin. Dazu muss man das Kind nicht zwangsläufig in einen Sportverein schicken. Rausgehen und toben ist wesentlich sinnvoller, als den Rest des Tages vor dem PC oder dem Fernseher zu verbringen. Aber auch schon im Säuglingsalter kann man vieles tun, um die natürliche Beweglichkeit des Kindes zu unterstützen und somit späteren Beschwerden vorzubeugen. „Es ist nicht ratsam, das Baby immer nur auf einer Seite liegen zu lassen. Eine Verän-

derung ist unmöglich. Was für Kinder gut ist, ist für Erwachsene nicht schlecht. Auch sie sollten immer für einen individuellen Bewegungsausgleich neben dem Job sorgen, rät Sonja Klein.

Sonja Klein
Papillio Physiotherapie
Elsa-Brändströmstraße 130
44869 Bochum
Tel: 02327/ 83 21 540
www.papillio-physio.de

Industrie- und Handwerksbedarf

AGON

- Werkzeuge und Maschinen
- Befestigungstechnik
- Wälzlager

E-Mail: info@agon-bochum.de
 www.agon-bochum.de

Elsa-Brändström-Str. 58
 44795 Bochum - Weitmar
 Telefon (0234) 9 43 39 - 0
 Telefax (02 34) 9 43 39 - 39

Sonja Klein Papillio
 Physiotherapie für Kinder und Erwachsene
 Elsa-Brändström-Straße 130
 44869 Bochum
 Tel.: 0 23 27 / 83 21 540
 www.papillio-physio.de

Kammer GmbH
 Lackier- und Unfallcenter
 Meisterbetrieb

LCK

- KFZ-Lackierung
- Unfallinstandsetzung
- Möbel- und Küchenlackierung

Geschäftsführer Gerhard Antenbrink und Christian Antenbrink
 Elsa-Brändström-Str. 33 • 44795 Bochum • Tel.: 0234/43 22 10 • Fax 0234/45 19 63
 www.Lackier-Center-Kammer.de

Karosserie Fachbetrieb
 Autolackier Fachbetrieb

Ihr Vertragshändler in Bochum Weitmar

RENAULT DACIA SUZUKI LADA

automobilcenter weitmar gmbh Elsa-Brändström-Str. 31 Bochum
 0234/41 75 76-0 ac-weitmar.de

Dittmar & Stachowiak GmbH

AUTO DIENST DIE MARKEN-WERKSTATT

Unfallschadenbeseitigung
 Klimaanlage
 Dieseldiagnose

Elsa-Brändström-Str. 23-27 - 44795 Bochum
 kostenlos anrufen: 0800 - 5393488
 www.autodienst-bochum.de

...alles was SIE bewegt!

Ihre Profis VorOrt

MiKa Kommunikation GmbH Tel. 0234 - 89 03 009
 Rungestraße 22b Mail: info@mikakom.de
 44795 Bochum www.vorort-bochum.de

Termine vor Ort

Dienstag, 1. März

Gehirnjogging (Jeden Dienstag)

10.00 Uhr
Ganzheitliches Gedächtnistraining für Jedermann
Kursleitung: Annegret Gudat-Budrass
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a
Kontakt: 0234 - 47 35 00

Bärendorfer Krabbelgruppe (Jeden Dienstag)

10.00 Uhr
Mit Schwerpunkt Emmi Pikler und Musik
Kinderarche, Lange Malterse 28a
Kontakt: 0234 - 43 21 04

Kaffee und Kuchen (Jeden Dienstag)

14.30 Uhr
Kaffee und Kuchen für Jung und Alt
Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Kontakt: 0234 - 43 03 04

Sport für Ältere (Jeden Dienstag)

14.30 Uhr
Spvg Eppendorf, Turnhalle Ruhrstraße 150
Kontakt: Margret Hüttenhoff, Tel. 02327 - 78 02 83

Bastelkreis (Jeden Dienstag)

15.00 Uhr
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65 a
Kontakt: Sieglinde Hermanowski
Tel.: 0234 - 47 13 11

Hockergymnastik (Jeden Dienstag)

15.30 Uhr
SpvG Eppendorf
Turnhalle Ruhrstraße 150
Kontakt: Margret Hüttenhoff
Tel.: 02327 - 78 02 83

Larivas Point (Jeden Dienstag)

19.00 Uhr
Jugendgruppe ab 16 Jahre
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65 a
Kontakt: Andreas Kruse
Tel.: 0234 - 46 02 52

Theater

19.30 Uhr
„Peer Gynt“
prinz-regent-theater
Prinz-Regent-Str. 50-60
Eintritt: 16 €/erm. 8 €
Kontakt: 0234 - 77 11 17
E-Mail: info@prinzregenttheater.de

Gesangsprobe (Jeden Dienstag)

20.00 Uhr
Eppendorfer Liederfreunde
Gemeindefsaal von Sankt Marien,
Forstring 6
Kontakt: 02327 - 5 90 77

Musizierkreis (Jeden Dienstag)

20.00 Uhr
Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65a
Tel.: 02327 - 30 65 68

Mittwoch, 2. März

Caritas-Kontaktstelle St. Franziskus

11.00 Uhr
Sprechstunde, Rat und Tat für Hilfesuchende
Pfarrheim,
Franziskusstraße 17
Kontakt: 0151 - 53 10 62 70

Bärendorfer Krabbelgruppe (jeden Mittwoch)

15.30 Uhr
Eltern-Kind-Turnen in der Matthäus-KiTa

Kinderarche, Lange Malterse 28a
Kontakt: 0234 - 43 21 04

Fit im Alter (jeden Mittwoch)

16.00 Uhr
TV Jahn Weitmar
Spiel, Gymnastik und Gedächtnistraining
Turnhalle der MCS, Weitmarer Straße
Kontakt: 0234 - 47 11 58

Gymnastik (jeden Mittwoch)

16.30 Uhr
Life fit well
TV Jahn Weitmar
Turnhalle der MCS, Weitmarer Straße
Kontakt: 0234 - 47 48 18

Himmel über Bochum (jeden Mittwoch)

19.00 Uhr
Astronomische Beobachtung in der Sternwarte.
Je nach Wetterlage Live-Beobachtung am
Teleskop
Eintritt frei, Anmeldung nicht erforderlich
Sternwarte Bochum, Oberrnbaakstraße 2-12
Kontakt: 0234 - 4 77 11

Posaunenchor (jeden Mittwoch)

19.00 Uhr
Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0234 - 47 50 18

Eppendorfer Heimatverein

19.00 Uhr
Stammtisch
Heimatmuseum,
Engelsburger Straße 9
Kontakt: 02327 - 7 20 21

Fit im Alter (jeden Donnerstag)

10.15 Uhr
St. Theresia, Eppendorf
Holzstraße 16
Kontakt: 02327 - 825 29

Labor der kleinen Forscher (jeden Donnerstag)

15.30 Uhr
für Kinder im Alter von 6-10 Jahren
Sternwarte Bochum
Blankensteiner Straße 200a
Voranmeldung: 0234 - 47 711

Kursreihe Demenz (jeden Donnerstag)

15.30 Uhr
Für Angehörige und Interessierte
Thema: Wie arbeitet unser Gehirn und ab wann
sind Gedächtnisprobleme bedenklich?
DRK-Zentrum, An der Holtbrücke 8, Raum 104
Kontakt: 0234 - 944 51 45-115 (Eva-Maria
Matip)

Freies Surfen (jeden Donnerstag)

16.00 Uhr
Im Internet-Cafe des DRK darf kostenlos im
Internet gesurft werden. Keine Anmeldung
erforderlich.
An der Holtbrücke 8
Kontakt: Justine Sharif, Tel. 0234 - 94 45 129
Mail: j.sharif@drk-bochum.de

Kindertreff (jeden Donnerstag)

16.00 Uhr
Offener Treff für Kinder (6-10 J.)
Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0234 - 9 43 44 13

Anlage Munscheidstraße 168
Kontakt: 0234 - 9 27 60

Sport für Er und Sie (jeden Donnerstag)

20.00 Uhr
SpvG Eppendorf
Turnhalle Ruhrstraße 150
Kontakt: Margret Hüttenhoff
Kontakt: 02327 - 78 02 83

Theater

19.30 Uhr
„Tschick“
prinz-regent-theater
Prinz-Regent-Str. 50-60
Eintritt: 16 €/erm. 8 €
Kontakt: 0234 - 77 11 17
E-Mail: info@prinzregenttheater.de

Freitag, 4. März

Strick-Café

14.30 Uhr
Stricken für Jung und Alt
Matthäushaus, Matthäusstraße
Kontakt: 0234 - 43 12 34

kfd Eppendorf

15.30 Uhr
Weltgebetstag, vorbereitet von Frauen aus
Kuba
„Nehmt Kinder auf und ihr nehmt mich auf.“
Heinrich-Peters-Haus,
Holzstraße 16
Kontakt: Margit Reiber, Tel. 02327 - 78 20 33

Schach für Jugendliche (jeden Freitag)

18.30 Uhr
SG 31 Bochum
Offenes Training für Interessierte
Pfarrheim, Franziskusstraße 17 a,
Kontakt: 0234 - 43 42 14

Theater

19.30 Uhr
„Helden“
ein Geschwisterpaar in Ihren Zwanzigern.
prinz-regent-theater
Prinz-Regent-Str. 50-60
Eintritt: 16 €/erm. 8 €
Kontakt: 0234 - 77 11 17
E-Mail: info@prinzregenttheater.de

Theater

19.30 Uhr
„See translation“ Eine multimediale Perfor-
mance von Julie Stearns und Miriam Michel
basierend auf der Poesie von Ye Mimi (Taiwan)
Karten: 12 €/ erm. 10 € (Einlass beschränkt
auf 45 Personen)
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Kontakt: 0234 - 175 90
E-Mail: info@thealozzi.de

Konzert

20.00 Uhr
- A tribute to Billy Idol-
Rock- und Pop Konzert in der Zeche
Prinz-Regent-Str. 50-60
Tickets: 16 € zzgl. VVK-Geb.
www.zeche.net

80er Zeche

22.00 Uhr
„80er Nacht in der Zeche“
Zeche, Prinz-Regent-Straße 50-60
Eintritt: 6 Euro
www.zeche.de

Samstag, 5. März

Theater

19.30 Uhr
„Helden“
ein Geschwisterpaar in Ihren Zwanzigern.

S. Böger
Ihr Meisterbetrieb für:
Heizung • Elektro • Sanitär
Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:
• Festpreisgarantie
• Termingarantie
• 5 Jahre Vollgarantie
Markstraße 348 • 44799 Bochum
Fon 0234 - 973 57 04
www.boeger-bochum.de

Frauen-Abendkreis

19.30 Uhr
„Aus dem Leben eines Staatsanwaltes“. Der
Bochumer Oberstaatsanwalt Hermann Keller
berichtet aus seinem Berufsleben
Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0234 - 47 50 18

Theater

19.30 Uhr
„Tschick“
prinz-regent-theater
Prinz-Regent-Str. 50-60, Eintritt: 16 €/erm. 8 €
Kontakt: 0234 - 77 11 17
E-Mail: info@prinzregenttheater.de

Donnerstag 3. März

Frühstück (jeden Donnerstag)

9.00 Uhr
Frühstück für Jung und Alt
Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Kontakt: 0234 - 43 03 04

Sprechstunde

16.30 Uhr
Sprechstunde mit Bezirks-Bürgermeister Marc
Gräf
Amtshaus Weitmar
Hattinger Str. 389

Gymnastik für Frauen (jeden Donnerstag)

17.30 Uhr
St. Theresia, Eppendorf
Holzstraße 16
Kontakt: 02327 - 95 43 01

Sport, Spiel und Tanz (jeden Donnerstag)

18.30 Uhr
für Mädchen ab zwölf Jahre
Spvg Eppendorf, Interessierte sind herzlich
willkommen.
Sporthalle Ruhrstraße 150
Kontakt: 02327 - 7 51 09

Schützentraining (jeden Donnerstag)

19.00 Uhr
Bürger-Schützen-Verein Munscheid 1891
Sportschießen mit Luftgewehr

Termine vor Ort

prinz-regent-theater
Prinz-Regent-Str. 50-60
Eintritt: 16 €/erm. 8 €
Kontakt: 0234 - 77 11 17
E-Mail: info@prinzregenttheater.de

Theater
19.30 Uhr
„See translation“ Eine multimediale Performance von Julie Stearns und Miriam Michel basierend auf der Poesie von Ye Mimi (Taiwan)
Karten: 12 €/ erm. 10 € (Einlass beschränkt auf 45 Personen)
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Kontakt: 0234 - 175 90
E-Mail: info@thealozzi.de

Konzert
20.00 Uhr
- Classic Gospel Night -
Die Classic Night Band und die New York Gospel Stars
Prinz-Regent-Str. 50-60
Tickets: 29,90 € zzgl. VVK-Geb.
www.zech.net

Sonntag, 6. März

Fairer Frühlingmarkt
11.30 Uhr
Eine-Welt-Gruppe bietet fair gehandelte Waren aus der ganzen Welt an
E. Gemeindehaus Eppendorf, In der Rohde 6
Kontakt: Dr. Günter Ruddat, Tel. 02327 - 71 205

Himmel über Bochum - Venus
14.30 Uhr
Astronomischer Sondervortrag in der Sternwarte über die Venus. Ein Planet, der alle seine Geheimnisse unter Verschluss hält. Mit Schwerpunkt auf die Raumfahrtmissionen.
Sternwarte Bochum, Obernbaakstraße 2-12
Kontakt: 0234 - 4 77 11

Museumsführung
15.00 Uhr
Eppendorfer Heimatverein. Mit neuer Ausstellung, Kaffee und selbstgebackenem Kuchen.
Heimatmuseum, Engelsburger Straße 9
Kontakt: Wolfgang Schulz, Tel. 02327 - 7 55 63

Ausstellung
16.00 Uhr
Weltsichten in der Kunst seit dem 15. Jahrhundert, Museum unter Tage
Situation Kunst, Nevelstr. 29c/Schlossstraße 13
Eintritt: 5 €/erm. 3 €
Kontakt: 0234 - 298 89 01

Theater
19.30 Uhr
„See translation“ Eine multimediale Performance von Julie Stearns und Miriam Michel basierend auf der Poesie von Ye Mimi (Taiwan)
Karten: 12 €/ erm. 10 € (Einlass beschränkt auf 45 Personen)
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Kontakt: 0234 - 175 90
E-Mail: info@thealozzi.de

Montag, 7. März

Gesundes Laufen (jeden Montag)
9.00 Uhr
Walking mit der TLG Weitmar 09
Treffpunkt: Parkplatz Schloß-/ Blankensteiner Straße
Kontakt: 0234 - 47 20 98

Seniorencafe (jeden Montag)
14.30 Uhr
Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0234 - 47 12 73

Krabbelgruppe (jeden Montag)
15.30 Uhr
nach Emmi Pikler
Matthäus-KiTa, Matthäusstraße 1
Kontakt: 0234 - 43 19 96

Pflegende Angehörige
15.30 Uhr
Offene Gesprächsrunde, Betreuung wird angeboten
DRK-Zentrum, An der Holtbrücke 8
Anmeldung: 0234 - 944 51 45-145 (Eva-Maria Matip)

Offener Treff (jeden Montag)
16.00 Uhr
Treff für Jugendliche von 11 bis 15 Jahren
ev. Kirche, Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0152 - 51 97 90 00

Offener Treff (jeden Montag)
18.00 Uhr
Treff für Jugendliche ab 16 Jahren
ev. Kirche, Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0152 - 51 97 90 00

Eppendorfer Heimatverein (jeden Montag)
18.00 Uhr
Sprechstunde
Heimatmuseum, Engelsburger Straße 9
Kontakt: 02327 - 7 20 21

Erste Hilfe
18.00 Uhr
Grundlehrgang
DRK, An der Holtbrücke 2-6
Gebühr: 35 €
Anmeldung erforderlich
erstehilfe@drk-bochum.de
Kontakt: 0234 - 944 5-0

VfL (Väter fürs Leben) - Fußball (jeden Montag)
20.00 Uhr
Sporthalle der Matthias-Claudius-Gesamtschule,
Weitmarer Straße
im Anschluss „3. Halbzeit“ im Matthäushaus
Kontakt: 0234-9 43 44 10

Dienstag, 8. März

Elterncafé
9.30 Uhr
Für Eltern mit Kindern von 0-1 Jahren
EV. Familienzentrum Weitmar
Matthäushaus, Matthäustr. 5
Infos: 0234 - 43 19 96

Caritas-Kontaktstelle HI. Familie
11.00 Uhr
Sprechstunde, Rat und Tat für Hilfesuchende
Karl-Friedrich-Straße 111
Kontakt: 0157 - 39 24 69 32

Mittwoch, 9. März

Elterncafé
14.30 Uhr
Für Eltern mit Kindern von 2-3 Jahren
EV. Familienzentrum Weitmar
Matthäushaus, Matthäustr. 5
Infos: 0234 - 43 19 96

Frauenhilfe
15.00 Uhr
„Romanische und gotische Kirchen in Mailand“, Vortrag
Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0234 - 47 50 18

Erste Hilfe
18.00 Uhr
Grundlehrgang

DRK, An der Holtbrücke 2-6
Gebühr: 35 €
Anmeldung erforderlich
erstehilfe@drk-bochum.de
Kontakt: 0234 - 944 5-0

Frauenhilfe
15.00 Uhr
„Meine Konfirmation“, ein Nachmittag mit Doris Brandt von der Diakonie
Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Kontakt: Traute Kosel, Tel. 0234 - 70 90 222

Geschichtskreis-Weitmar
18.00 Uhr
Treffen „Geschichtskreis“, Gäste willkommen
Amtshaus Weitmar
Hattinger Str. 389

Caritas-Kontaktstelle HI. Familie
11.00 Uhr
Sprechstunde, Rat und Tat für Hilfesuchende
Karl-Friedrich-Straße 111
Kontakt: 0157 - 39 24 69 32

OH!ne ANZAHLUNG

JETZT FÜR KURZE ZEIT

EISKALT GESPART!

Wir lieben Autos.

OPEL INFOTAINMENT - SCHON INKLUSIVE!
Schnell und sicher am Ziel ankommen - Mobiltelefon-Integration dank IntelliLink.

ZUM BEISPIEL DER NEUE CORSA 3 TRG 1.2 L 51 KW/(70 PS)

- Klimaanlage ■ ZV mit Funk
- Berg-Anfahr-Assistent
- el. Außenspiegel
- Tagfahrlicht ■ el. FH vorn
- Radio IntelliLink ■ u. v. m.

OH!ne ANZAHLUNG

MTL. LEASING-RATE €¹

95,-

Testwagen ohne km – Hersteller-Garantie läuft ab Erstzulassung
Kraftstoffverbrauch in l/100 km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007); innerorts: 6,7; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 126 g/km; Effizienzklasse D

ZUM BEISPIEL DER ASTRA SPORTS TOURER 1.6 85 KW/(115 PS)

- Klimaanlage ■ ZV mit Funk
- Radio CD600 IntelliLink
- Geschwindigkeitsregler
- Tagfahrlicht ■ el. FH vorn
- Bluetooth-Freisprechanlage
- u. v. m.

OH!ne ANZAHLUNG

MTL. LEASING-RATE €¹

129,-

Testwagen ohne km – Hersteller-Garantie läuft ab Erstzulassung
Kraftstoffverbrauch in l/100 km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007); innerorts: 8,5; außerorts: 5,4; kombiniert: 6,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 154 g/km; Effizienzklasse D

Opel Infotainment - Radio IntelliLink!
Einfache Verbindung und komfortable Steuerung! Zugriff auf alle wichtigen Mobiltelefon-Funktionen dank IntelliLink.

- komfortable Steuerung
- einfache Verbindung via Bluetooth®
- einfacher Zugriff auf Ihre Playlists

- 1) Leasingsonderzahlung: 0,- €, Gesamtbetrag: 3.420,- €, Laufzeit: 36 Monate, mtl. Raten: 95,- €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis) 13.455,- €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p.a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 7.500.
- 2) Leasingsonderzahlung: 0,- €, Gesamtbetrag: 4.644,- €, Laufzeit: 36 Monate, mtl. Raten: 129,- €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis) 9.310,- €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p.a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 7.500.
- 3) Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Die ist ein Privatkundenangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die das Autohaus Floren GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Überführungskosten in Höhe von 700,- € sind nicht enthalten und müssen an das Autohaus Floren GmbH separat entrichtet werden. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu.

Autohaus Floren GmbH
Voedestraße 76-82 | 44866 Bochum
Tel. 02327 / 69060
info@autohaus-floren.de
www.opel-floren-bochum.de

Floren
...mehr als nur eine Marke

Termine vor Ort

Erste Hilfe

18.00 Uhr
Grundlehrgang
DRK, An der Holtbrücke 2-6
Gebühr: 35 €
Anmeldung erforderlich
ersthilfe@drk-bochum.de
Kontakt: 0234 - 944 5-0

Theater
19.30 Uhr
„Bilder Deiner großen Liebe“ von Wolfgang Herrndorf
prinz-regent-theater
Prinz-Regent-Str. 50-60
Eintritt: 16 €/erm. 8 €
Kontakt: 0234 - 77 11 17
E-Mail: info@prinzregentheater.de

Konzert
20.00 Uhr
- A tribute to The Beatles-
Rock- und Pop Konzert in der Zeche
Prinz-Regent-Str. 50-60
Tickets: 16 € zzgl. VVK-Geb.
www.zeche.net

Die Ü30-Party
22.00 Uhr
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 6 €
Special: Welcome Drink bis 00:00 Uhr
www.zeche.com

Samstag, 19. März

Theater
19.30 Uhr
„Outside the box“ student performance series vol.1.
Englischsprachige Performance-Reihe von Studenten der Universität Duisburg-Essen sowie professionellen Schauspielern.
Karten: 12 €/erm. 10 €
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Kontakt: 0234 - 175 90
E-Mail: info@thealozzi.de

Theater
19.30 Uhr
„Bilder Deiner großen Liebe“ von Wolfgang Herrndorf
prinz-regent-theater
Prinz-Regent-Str. 50-60
Eintritt: 16 €/erm. 8 €
Kontakt: 0234 - 77 11 17
E-Mail: info@prinzregentheater.de

Sonntag, 20. März

Blutspende
11.00 - 15.00 Uhr
DRK, „Haus der Generationen“, An der Holtbrücke 2-8
Kontakt: Karin Bukowski
Tel. 0234 - 944 51 18

Museumsführung
15.00 Uhr
Eppendorfer Heimatsverein. Mit Ausstellung, Kaffee und selbstgebackener Kuchen.
Heimatmuseum, Engelsburger Straße 9
Kontakt: Wolfgang Schulz,
Tel. 02327 - 7 55 63

Ausstellung
16.00 Uhr
Weltsichten in der Kunst seit dem 15. Jahrhundert
Museum unter Tage
Situation Kunst,
Nevelstr. 29c/Schlosstraße 13

Eintritt: 5 €/erm. 3 €
Kontakt: 0234 - 298 89 01

Theater
20.00 Uhr
„Ein Abend im Brechts“, Das ConSorTium präsentiert: Bertolt Brecht Abend in einer Spelunke namens Brechts.
Karten: 12 €/erm. 10 €
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Kontakt: 0234 - 175 90
Mail: info@thealozzi.de

Montag, 21. März

Stammtisch
18.00 Uhr
Stammtisch Gemeinschaft Eppendorf
Vortrag: „Wie kann ich meinem Körper helfen selbst zu regenerieren?“
Referentin: Christina Pillath, Heilpraktikerin
Haarmann's Gaststätte, Munscheider Str. 88

Dienstag, 22. März

Caritas-Kontaktstelle HI. Familie
11.00 Uhr
Sprechstunde, Rat und Tat für Hilfesuchende
Karl-Friedrich-Straße 111
Kontakt: 0157 - 39 24 69 32

Senioren Eppendorf
14.30 Uhr
Österreichisches Treffen, Gäste willkommen
Heinrich-Peters-Haus, Holzstraße 16

reitemeier hebban TAXI
www.taxi-reitemeier.de

• Taxi • Geschäftsfahrten • Flughafentransfer
• Dialyse-, Bestrahlungs- und Krankenfahrten
• Besorgungs-, Kurier- und Postservice

Mittwoch, 23. März

Frauenhilfe
15.00 Uhr
„Ostern steht vor der Tür“
Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65a
Kontakt: 0234 - 47 50 18

Literaturkreis
19.00 Uhr
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche
Karl-Friedrich-Straße 65 a

Stammtisch
19.00 Uhr
Stammtisch des Bürgervereins Weitmar mit Vortrag
Referentin: Annette Dabs, Leiterin des Kultur-Festivals „Fidena“
Alte Post, Hattinger Str. 312
Eintritt kostenlos
Gäste willkommen

Konzert
20.00 Uhr
Dirkschneider
Metal-Urgestein Udo Dirkschneider sagt Godd Bye to Accept
Prinz-Regent-Str. 50-60
Tickets: 32 € zzgl. VVK-Geb.
www.zeche.net

Donnerstag, 24. März

Pflegende Angehörige
15.30 Uhr
Offene Gesprächsrunde, Betreuung wird angeboten
DRK-ZentrumAn der Holtbrücke 8
Anmeldung: 0234 - 944 51 45-145
(Eva-Maria Matip)

Konzert
20.00 Uhr
The Larry Cariton Quartett
Weltbekannte Gitarren
Ausnahmeerscheinung, viermal Grammy-Gewinner.
Prinz-Regent-Str. 50-60
Tickets: 26 € zzgl. VVK-Geb.
www.zeche.net

Freitag, 25. März

90er Party
22.00 Uhr
In der Arena: Welcome to the 90's; Im Club: Kultklassiker der 80's
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 6 €
www.zeche.com

Samstag, 26. März

Osterfeuer
17.00 Uhr
Osterfeuer des Eppendorfer Heimatvereins
Museumsplatz, Engelsburger Straße 9
Anzündes des Feuers bei Einbruch der Dunkelheit

Sonntag, 27. März

Kinder-Theater
16.00 Uhr
„Hallo Kinder“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Karten: 5 €/Erwachsene: 8 €
E-Mail: info@thealozzi.de

Ausstellung
16.00 Uhr
Weltsichten in der Kunst seit dem 15. Jahrhundert
Museum unter Tage

DAS BESONDERE ERLEBEN
Restaurant Eventlocation
Landhaus Wibbecke
Öffnungszeiten:
Täglich ab 17.30 Uhr
Küche 18.00 bis 22.00 Uhr
Mittwochs Ruhetag
(Änderung n. Vereinbarung mögl.)
Ostersonntag, 27.03.
Osterbrunch
ab 10.00 Uhr
Kassenberger Straße 83 • 44879 Bochum
Telefon: 0234.490839 • Fax: 0234.5886963
www.landhaus-wibbecke.de
info@landhaus-wibbecke.de

Situation Kunst, Nevelstr. 29c/Schlosstraße 13
Eintritt: 5 €/erm. 3 €
Kontakt: 0234 - 298 89 01

Montag, 28. März

Ausstellung
16.00 Uhr
Weltsichten in der Kunst seit dem 15. Jahrhundert
Museum unter Tage
Situation Kunst, Nevelstr. 29c/Schlosstraße 13
Eintritt: 5 €/erm. 3 €
Kontakt: 0234 - 298 89 01

Dienstag, 29. März

Kolpingfamilie Eppendorf
17.30 Uhr
Emmausgang der Wattenscheider Kolpingfamilien
Treffen: Bonhoefferschule, Ruhrstraße 150,
19.00 Uhr Messe in der Herz-Jesu-Kirche Sevinghausen.
Danach Imbiss in der Gänseleiterhalle.
Kontakt: Gerd Gerrits,
Tel. 02327 - 50 03 25

Konzert
20.00 Uhr
Reckless Love
80er Jahre Metal,
Prinz-Regent-Str. 50-60
Tickets: 20 € zzgl. VVK-Geb.
www.zeche.net

Mittwoch, 30. März

Pflegende Angehörige
10.00 Uhr
Frühstücks-Café nach der Pflege
DRK-Zentrum,
An der Holtbrücke 8
Anmeldung: 0234 - 944 51 45-145

Donnerstag, 31. März

Konzert
20.00 Uhr
Exodus
Blood In Blood Out - Tour 2016
Prinz-Regent-Str. 50-60
Tickets: 26,30 € zzgl. VVK-Geb.
www.zeche.net

Oma Berti

Liebe Oma Berti,

hast Du schon Frühlingsgefühle?
fragt Rita D. aus Bo.

Mein liebes Schätzchen, wennze mich ma da nich auffen falschen Fuß erwischt. Ich will et ma' so sagen: Ja, ich hab' Frühlingsgefühle, abba die sehen nich'unbedingt so aus, wie Du dat meinz. Meine Früh-

lingsgefühle konzentriern sich grad inne Faust, die ich dem Werner Zielinski auf seinen orangenen Klapprad gerne auffe Ohren hauen möchte.

Kaum, dat die Sonne ma scheint, holt der dat Ding raus, und trötet rum, datter wat gegen den Atomstrom macht und dat E10 anne Tanke, dat sowieso keiner haben will, und überhaupt – Werner und die Umwelt! Allet weiß der: Atom, Windrad, Verschwörungstheorien und allet – abber dat die Klingel für son Fahrrad schon erfunden is', dat hat der nich' mitgekricht.

„Ja“, sach ich deswegen zu dem. „Werner, et wäre noch viel weniger belastend, wenn Du mit Dein Scheißdrahtesel auffe Straße fahren würdes.“

Denn wupptich, ich war nach'en Markt,

hab ich den inne Hacken gehabt. Ich hätt' et besser wissen müssen – die Sonne war am Scheinen –und somit auch der Werner mit sein' Klapprad aussen Loch gekommen. Normal. Und wat sich dem bei seine Umweltschutztouren in'n Weech stellt, wird umgemäht.

Und glaub'sse der hilft ma, dat Gemüse und dat Obst aufzuklauben, wat nach den Aufprall überre Hattinger Straße kullert? Nee. Dat hat der Werner nich' nötich.

Abber ich hab wat nötich: Ich sammel gezz 3, 95 ein von alle, die dat au' leid sind mit dem Werner Zielinski, und dann kricht der'ne Klingel geschenkt. Und wenn der die nicht benutzt, dann setzt dat wat hinterre Löffel. Umwelt hin oder her! Wer unbescholtene Bürger aufen Bürgersteich umnietet, der is' auch'ne Umweltbe-

lastung.
So, Werner, merk Dich dat. Komm du mir noch'ma ohne Bimmel vorre Flinte! Dann wirsse entsorcht – aber ohne Rizeikling. Gibt für allet eine Lösung, musse nur drüberber nachdenken.

*Lison
Oma Berti*



Info

Die Autorin

Oma Berti ist eine Figur der Bochumer Autorin Edda Minck, die durch Ihre Ruhrgebietskrimis bekannt wurde. Im MiKa Verlag sind bisher zwei eigene Bücher von Oma Berti erschienen: "Bissi Tage" und "Et gibbt für allet eine Lösung" sind im Buchhandel erhältlich.



MONATSANGEBOT MÄRZ

Leberkäse zum Selberbacken
500 g 1,75 € // 1.000 g 3,50 € // 2.000 g 7,00 €

Schinkenmettenden, Räuchermettenden, Scharfe Jungs
Stück 0,60 € // 10 Stück 5,00 €

Die wohl beste Stadionwurst Deutschland
Stück 0,55 € // 10 Stück 5,00 €

Ab einem Einkaufswert von 5,00 € erhält jeder Kunde gegen Vorlage dieser Anzeige 4 Stück der wohl besten Stadionwurst Deutschlands.



Direktverkauf:
dienstags und freitags
zwischen 8 und 16 Uhr

Thiers Fleisch- und Wurstwaren GmbH & Co KG
Hansastraße 128 | 44866 Bochum | www.thiers.de

Impressum VorOrt

Die nächste Ausgabe erscheint am 1. April!

Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH
Rungestr. 22b, 44795 Bochum
Telefon 0234/89 03 009
Fax: 0234/90 21 835
info@mikakom.de,
www.vorort-bochum.de

Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und
Kaspar Kamp; Daniela Schmidt, Jörg
Kolesza.

Titelbild

Michael Hinz
Fotos MiKa Kommunikation GmbH,
Daniela Schmidt, Bernhard Klug,
Sandra Schuck, Sparkasse Bochum,
privat

Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor 02335
- 68 44 565 / radzibor@mikakom.de
MiKa Kommunikation GmbH

Satz und Layout

Bianca Kostzewa

Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH

Erscheinungsweise

monatlich

Auflage

24.000
Kostenlose Verteilung an Privathaushalte
und Anzeigenkunden. Zustellung in Bo-
chum-Weitmar und Eppendorf.

Keine Gewähr für unaufgefordert zuge-
sandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen
oder Entwürfe. Konzepte und redaktio-
nelle Beiträge sind Eigentum von MiKa
Kommunikation GmbH und dürfen ohne
Genehmigung nicht weiterverwendet
werden. Abdruck, Vervielfältigung und
weitere Verwendung bedürfen der aus-
drücklichen Zustimmung der MiKa Kom-
munikation GmbH.

HERZLICH WILLKOMMEN



OSTEOPATHIE IN WEITMAR

Kemnader Str. 1 (Ärztehaus)
44797 Bochum-Weitmar
info@osteopathie-in-weitmar.de
www.osteopathie-in-weitmar.de

PERSÖNLICHE TERMINVEREINBARUNG UND INFORMATION

Wasiliki Georgopoulou
Tel. 0234 - 35 785 841

Katherina Oikonomou
Tel. 0234 - 35 798 018

Gesundheit und Wohlbefinden in guten Händen

Neue Praxis für Osteopathie jetzt im Ärztehaus Bochum-Weitmar

Immer mehr Menschen setzen auf die sanfte Behandlung der Osteopathie. Diese Therapieform gehört zur Komplementärmedizin und kann die schulmedizinische Behandlung unterstützen. Die Osteopathie sieht den Körper als eine Einheit und kann bei vielen Funktionsstörungen (z. B. am Bewegungsapparat, im Kopfbereich, den inneren Organen etc.) und in jedem Lebensalter angewendet werden. Ziel der Osteopathie ist es, mit anerkannten, manuellen Behandlungsmethoden den Prozess der Selbstheilung zu unterstützen und zu stärken. Viele Krankenkassen haben sie in den Leistungskatalog aufgenommen.

Wasiliki Georgopoulou und Katherina Oikonomou, zwei erfahrene Therapeutinnen und Heilpraktikerinnen mit Schwerpunkt Osteopathie, bieten nun die ganze Palette dieser individuell abgestimmten Behandlung in angenehmen Räumen an - im Herzen von Bochum-Weitmar.

„Gesund werden fängt für uns bereits da an, dass sich unsere Patienten - und besonders die Kleinen - bei uns wohlfühlen“, sagt Katherina Oikonomou. Die dreifache Mutter ist herzlich und kompetent. Denn auch bei Symptomen während und nach der Schwangerschaft, ebenso wie bei der Behandlung von Kindern wird die Osteopathie immer beliebter. Wasiliki Georgopoulou bringt zudem 18 Jahre Erfahrung aus dem Bereich der neurochirurgischen Rehabilitation mit. Fragen beantworten beide gerne im persönlichen Gespräch.

Die neue Osteopathie-Praxis bietet 60 Minuten Behandlungszeit ohne Wartezeiten an und es gibt einen Patienten-Parkplatz direkt am Haus.*

Weitere Informationen unter: www.osteopathie-in-weitmar.de



Registriert als leistungserbringende Therapeutinnen bei teilnehmenden gesetzlichen Krankenkassen.



* Aus rechtlichen Gründen weisen wir darauf hin, dass mit sämtlichen Inhalten kein Versprechen zu Heilung, Linderung oder Verbesserung der aufgeführten Beschwerden verbunden ist.

Biologisch.

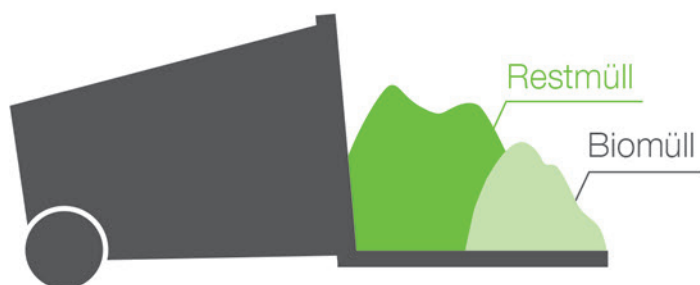
Die Formel spricht für sich: Effizienz benötigt nur 1 m² Stellfläche. Denn mit der Biotonne sparen Sie Zeit und Geld. – Genial, oder?



Unser Biotonnen-Modell „Professor Pflanz“ erörtert den Sachverhalt: „Eine Biotonne rechnet sich. Eindeutig findet hier die Formel ‚E=1 m²‘ Anwendung. Hierbei steht ‚E‘ für Effizienz, welche sich mit lediglich 1 m² Stellfläche erreichen lässt. Effizienz bezieht sich auf Zeit und Geld, denn nun kann jeglicher Bioabfall direkt vor der Haustür entsorgt (= spart Zeit) und das Restmüll-Volumen erheblich reduziert werden (= spart Geld). So einfach wie genial, eben biologisch!“

Daher: Jetzt schnell anrufen und das passende Biotonnen-Modell sichern. Gerne berechnen wir die Formel für Sie – es lohnt sich!

So viel Biomüll steckt übrigens in Ihrer Restmülltonne:



Biotonnenbestellung oder -beratung: www.usb-bochum.de oder 0800 3336288